

Књига пророка Језекиља

Виђење небеских кочија

¹ У тридесетој години, петог дана четвртог месеца, док сам био међу изгнаницима на реци Хевар, отворила су се небеса, и указала су ми се виђења од Бога.

² Петог дана тог месеца, а то је пета година изгнанства цара Јехоније,

³ дође реч Господња свештенику Језекиљу, сину Вузијевом, у земљи Халдејаца, на реци Хевар. Тамо је рука Господња била над њим.

⁴ Погледам ја, кад гле, дође олујни ветар са севера с великим облаком у коме је пламтео огањ; око њега је била јака светлост. Усред њега, у самом средишту огња, било је нешто као сјајни метал.

⁵ Усред тога је било нешто као четири бића, која су по изгледу била слична људском обличју.

⁶ Свако је имало четири лица и четири крила.

⁷ Ноге су им биле равне, стопала као у телета; блистали су као углачана бронза.

⁸ Испод крила, на четири стране, имали су људске руке; свако од ових четворо имало је своје лице и своја крила.

⁹ Крила су им се додиривала. Док су ишла, нису се окретала; свако се кретало напред.

¹⁰ Овако су изгледала њихова лица: свако од ових је с предње стране имало људско лице; сва четири су имала лице лава с десне стране, а лице вола с леве стране; и сва четири су имала лице орла.

¹¹ Таква су им била лица. Крила су им била раширена од горе; свако је имало два крила која

су додиривала крила суседног, док су им друга два покривала тело.

¹² Свако од њих се кретало напред. Где год је Дух ишао, тамо су ишли и они; нису се окретали док су ишли.

¹³ Између тих бића је било нешто налик ужареном угљу, или бакљама. Светлост ватре је пролазила између бића, а из ватре су севале муње.

¹⁴ Бића су трчала и враћала се као муња.

¹⁵ И како сам погледао бића, видео сам да је на земљи, поред сваког од четири бића, био по један точак.

¹⁶ Точкови су по изгледу и начину израде били налик хрисолиту; сва четири су изгледала исто. По свом изгледу и начину израде сваки је био као точак унутар точка.

¹⁷ Којим год од четири праваца кретала, свако је ишло на своју страну, па се нису морала окретати.

¹⁸ Рубови су им били високи и застрашујући; сва четири руба су свуда унаоколо била покривена очима.

¹⁹ Кад су се бића кретала, покретали су се и точкови поред њих; кад су се бића подизала са земље, дизали би се и точкови.

²⁰ Где год би Дух ишао, ишли би и они, а точкови би се дизали са њима, јер је дух тих бића био у точковима.

²¹ Кад би бића кретала, кретали би и точкови, кад би бића стала, стали би и они; а кад би се бића дизала са земље, с њима би се дизали и точкови, јер је дух тих бића био у точковима.

²² Над главама бића простирало се нешто што је изгледало као свод, светлуцајући као кристал изнад њихових глава.

²³ Испод свода, крила су им се пружала једно према другом. Свако биће је имало два крила којима је покривало себи тело.

²⁴ Кад су се бића покренула, чуо сам звук њихових крила. Звук њихових крила је био као хук многих вода, као глас Свемоћнога, као бука војног табора. Кад би бића стала, спуштала би крила.

²⁵ Изнад свода над њиховим главама долазио је глас. Док су бића стајала, спуштала би своја крила.

²⁶ Над сводом изнад њихових глава је било нешто као сафир с изгледом престола. На врху тога што је изгледало као престо, било је неко обличје слично човечијем.

²⁷ Онда сам видео око његових бокова навише нешто као сјајни метал, као огањ, а од његових бокова наниже нешто као огањ; био је окружен светлошћу

²⁸ Светлост која га је окруживала била је као дуга у облацима на кишни дан.

То је изгледом било као слава Господња. Када сам то видео, пао сам лицем на земљу. Тада сам чуо један глас како говори.

2

Виђење о свитку

¹ Он ми рече: „Сине човечији, устани на ноге да говорим с тобом.“

² И како ми то рече, уђе у мене Дух и постави ме на ноге. Тада сам чуо како ми говори.

³ Рече ми: „Сине човечији, шаљем те Израиљцима, отпадничком народу који се побунио против мене. Они су се, као и њихови очеви, бунили против мене све до данас.“

⁴ Шаљем те међу тврдоглаве и непокорне синове да им кажеш: 'Говори Господ Бог.'

⁵ Послушали или не – јер су отпаднички дом – знаће да је пророк био међу њима.

⁶ А ти, сине човечији, немој се бојати ни њих ни њихових речи, макар те притиснули драчем и трњем, макар седео на шкорпијама. Не бој се њихових речи и не дај се смести пред њима, јер су отпаднички дом.

⁷ Пренеси им моје речи, било да их послушају или не, јер су отпадници.

⁸ А ти, сине човечији слушај шта ти кажем. Не буни се као тај отпаднички дом. Отвори уста, па ћеш јести оно што ти ја дам.“

⁹ Тада сам погледао и видео да је према мени испружена рука, и у њој свитак књиге.

¹⁰ Када га је раширио преда мном, свитак је био исписан и изнутра и споља. Био је исписан тужбалицама, нарицаљкама и лелецима.

3

¹ Он ми рече: „Сине човечији, поједи оно што се нашло пред тобом; поједи овај свитак, па иди и говори Израиљцима.“

² Ја сам отворио уста, а он ми је дао да поједем свитак.

³ Онда ми је рекао: „Сине човечији, напуни свој трбух, насити стомак овим свитком који ти дајем.“ Ја сам га појео, и био је слadak као мед у мојим устима.

⁴ Затим ми је рекао: „Сине човечији, иди дому Израиљевом и пренеси им моје речи.

⁵ Ниси, наиме, послан к народу који говори неразумљивим и тешким језиком, већ дому Израиљевом.

⁶ И ниси послан многим народима који говоре неразумљивим говором и тешким језиком, чије речи не разумеш. Да сам те послао к њима, они би те послушали.

⁷ Али дом Израиљев неће те послушати, јер они мене неће да слушају, пошто је сав дом Израиљев тврдоглав и непокоран.

⁸ Ево, ја ћу те учинити непопустљивим и тврдоглавим као што су они.

⁹ Отврднућу ти чело да буде као дијамант, тврђе од кремена. Не бој их се и не дај се смести пред њима, јер су одметнички дом.“

¹⁰ Још ми рече: „Сине човечији, узми к срцу све речи које ти говорим и помно слушај.

¹¹ Иди своме народу у изгнанству и говори им. Реци им, хтели они да слушају или не: ’Говори Господ Бог.“

¹² Тада ме је Дух подигао, и чуо сам иза себе тутњаву громког гласа: „Нека се благосиља Слава Господња у његовом месту!“

¹³ Онда сам чуо лепет крила оних бића како ударају једно о друго, и звук точкова поред њих, и тутњаву громког гласа.

¹⁴ Дух ме је, затим, подигао и однео. У души сам био огорчен и љут, а Господња ме је рука тешко притисла.

¹⁵ Потом сам дошао у Тел-Авив, к онима у изгнанству који су живели поред реке Хевар и остао тамо с њима. Седам сам дана седео запањен међу њима.

Језекиљ на стражи

¹⁶ Кад се навршило седам дана, дошла ми је реч Господња:

17 „Сине човечији, поставио сам те стражарем дома Израилјевог; слушај моје речи и опомињи их у моје име.

18 Ако кажем безбожнику 'Заиста ћеш умрети', а ти га не опоменеш и не упозориш га да се одврати са свог безбожничког пута да спасе себи живот, он ће умрети због своје кривице, али ћу рачун за његову крв тражити од тебе.

19 Али ако опоменеш безбожника, а он се не одврати од своје безбожности и од свога безбожног пута, он ће умрети због своје кривице, а ти ћеш спасти свој живот.

20 Кад праведник одступи од своје праведности и почне чинити неправду, поставићу пред њега нешто да посрне, па ће умрети. Али пошто га ниси опоменуо, умреће због свог греха. Његова се праведност неће памтити, али ћу од тебе тражити рачун за његову крв.

21 Ако опоменеш праведника да не греши, и тај праведник престане да греши, он ће остати у животу зато што је примио опомену, а ти ћеш спасти себи живот.“

22 Рука Господња је била на мени и он ми рече: „Устани и иди у долину, и тамо ћу ти говорити.“

23 Устао сам и отишао у долину, а тамо, Слава Господња стоји, као она слава коју сам видео поред реке Хевар. Ја падох нижице.

24 Али у мене уђе Дух и подигне ме на ноге. Рече ми: „Иди и затвори се у своју кућу.

25 На тебе ће, сине човечији, ставити ужад и свезати те њима, те нећеш излазити међу њих.

26 А ја ћу учинити да ти се језик прилепи за непце, па ћеш бити нем, и нећеш их више прекоревати, јер су дом отпаднички.

²⁷ Кад ти будем говорио, отворићу ти уста, а ти ћеш им рећи: 'Говори Господ Бог!' Ко слуша, нека слуша; а ко одбије да слуша, нека одбије, јер они су одметнички дом.

4

Опсада Јерусалима

¹ А ти, сине човечији, узми једну циглу, стави је испред себе и нацртај на њој град Јерусалим.

² Постави опсаду око њега и сазидај опсадну кулу наспрам њега. Око њега подигни насип, постави табор око њега и намести пробојне справе унаоколо.

³ Онда узми једну гвоздену плочу и постави је као гвоздени зид између себе и града. Тада ћеш окренути своје лице према њему и пошто је под опсадом, заузећеш га. То ће бити знак за дом Израиљев.

⁴ Потом лези на леви бок и узми на себе кривицу дома Израиљевог. Колико дана будеш лежао на њему, толико ћеш носити њихову кривицу.

⁵ Одређујем ти да носиш кривицу дома Израиљевог три стотине деведесет дана, према броју година њихових кривица.

⁶ Када завршиш с тим, поново лези, сада на десни бок, и носи кривицу дома Јудиног. Одређујем ти четрдесет дана, по један дан за сваку годину.

⁷ Тада подигни свој поглед на Јерусалим под опсадом, откриј своју мишицу и пророкуј против њега.

⁸ Ево, ја ћу те везати ужима, па нећеш моћи да се окренеш с једне стране на другу док не навршиш дане своје опсаде.

⁹ Узми, затим, пшеницу, јечам, пасуљ, сочиво, просо и раж. Стави их у једну посуду, па од њих направи себи хлеб. Јешћеш га онолико дана колико

будеш лежао на свом боку: три стотине деведесет дана.

¹⁰ Од те хране измери двадесет шекела* на дан. Једи га у одређено време.

¹¹ И воду ћеш пити на меру: шестину хина†. Пиј је у одређено време.

¹² Једи га као јечмену погачу. Испеци је на људском измету пред њиховим очима.“

¹³ Господ настави: „Тако ће Израиљци јести свој нечисти хлеб међу народима, где ћу их изгнати.“

¹⁴ Ја одговорих: „Ах, Господе Боже, моја се душа никада није онечистила. Од детињства па до сада нисам јео тело угинуле или растргнуте животиње, нити је у моја уста ушло нешто нечисто.“

¹⁵ Он ми рече: „Види, даћу ти крављу балегу уместо људског измета; на томе пеци свој хлеб.“

¹⁶ И рече ми: „Сине човечији, ја ћу прекинути снабдевање хлебом у Јерусалиму, па ће јести хлеб на меру и са стрепњом, и пити воду на меру и под ужасом.

¹⁷ Јер, нестаће хлеба и воде, па ће гледати један другог у очају и пропаћће због своје кривице.

5

Мач против Јерусалима

¹ А ти, сине човечији, узми један оштар мач. Употреби га као бријачку бритву и избриј своју главу и браду. Онда узми вагу за мерење и подели косу.

² Када се окончају дани опсаде, једну трећину спали огњем усред града, једну трећину посеци мачем око града, једну трећину развеј у ветар, а ја ћу им с исуканим мачем бити за петама.

* **4:10** Око 230 gr. † **4:11** Око 0,6 l.

³ Узми оданде нешто власи и завежи их на крај свога плашта.

⁴ Од ових узми неколико, баци их у огањ и спали их; одатле ће планути огањ на сав дом Израиљев.

⁵ Говори Господ Бог: то је Јерусалим! Поставио сам га усред народа, са земљама око њега.

⁶ Али он се успротивио мојим прописима и уредбама, чинећи горе безакоње од народа и земаља, јер су одбацили моје прописе и нису следили моје уредбе.

⁷ Стога говори Господ Бог: зато што се буните против мојих уредби више од народа око вас, и не следите их, и не вршите моје прописе, а ни прописе народа који су око вас,

⁸ стога говори Господ: ево ме лично против тебе; извршићу суд усред тебе на очи народа.

⁹ Због свих твојих гадости учинићу с тобом што још нисам учинио, нити ћу икада учинити.

¹⁰ Зато ће очеви јести своје синове усред тебе, а синови јести своје очеве. Извршићу на теби суд и расејати твоје преживеле на све стране.

¹¹ Зато говори Господ Бог: живота ми мога! Зато што си оскрнавио моје Светилиште свим вашим одвратним идолима и свим вашим гадостима, зато ћу се повући од вас: моје се око неће сажалити на тебе и нећу те поштедети.

¹² Трећина ће помрети од заразе и од глади, трећина ће пасти од мача изван тебе; трећину ћу расејати на све стране, па ћу им с исуканим мачем бити за петама.

¹³ А кад се доврши мој гнев, и кад дам одушка својој јарости на њима, и задовољим се; кад на њима дам одушка својој јарости, тада ће знати да сам ја, Господ Бог, говорио у својој љубомори.

¹⁴ Претворићу те у рушевину и учинити те предметом поруге међу народима који те окружују, на очи сваком пролазнику.

¹⁵ Бићеш предмет ругања и подсмеха, опомена и ужас народима који те окружују, кад извршим суд гневом, јарошћу и жестоким опоменама. То сам ја, Господ, рекао.

¹⁶ Кад одапнем кобне стреле глади на оне који су одређени за пропаст, одапећу их да вас затру. Довешћу на вас још и већу глад и укинути вам снабдевање хлебом.

¹⁷ Послаћу на вас глад и дивље звери које ће вас оставити без деце. И проћи ће кроз тебе зараза и крв, и довешћу на тебе мач. То сам ја, Господ, рекао.“

6

Суд над идолопоклоничким Израиљем

¹ И дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, окрени се лицем према израиљским горама и пророкуј против њих.

³ Реци: 'Горе израиљске, чујте реч Господа Бога. Овако Господ Бог говори горама и брдима, кланцима и долинама. Ево, ја ћу довести на вас мач и уништити ваше узвишице.

⁴ Ваши жртвеници биће опустошени, разорени ваши стубови у част сунца, а ја ћу побацати ваше погинуле испред ваших гнусних идола.

⁵ Положићу лешеве Израиљаца испред њихових гнусних идола, и расућу ваше кости око ваших жртвеника.

⁶ По свим вашим насељима, градови ће опустети, а узвишице бити разорене, да би ваши жртвеници били опустошени и разорени, ваши гнусни идоли

поломљени и истребљени, ваша светилишта оборена, а ваша дела уништена.

⁷ Кад побијени нападају усред вас, знаћете да сам ја Господ.

⁸ Ипак, оставићу неке од вас у животу; оне који међу народима уткну мачу кад се расејете по земљама.

⁹ Ти што умакну сетиће ме се међу народима где их буду одвели у робље, како сам патио због њиховог блудничког срца које се одвратило од мене, и због њихових очију које су се блудно окретале за њиховим гнусним идолима. И гадиће се сами себи због свег зла што су учинили и због свих својих одвратних дела.

¹⁰ Тада ће знати да сам ја Господ, и да нисам узалуд говорио да ћу довести на њих ово зло.

¹¹ Говори Господ: 'Пљесни длановима, лупи ногама и реци: јао дому Израиљевом због свих његових одвратних зала, јер ће пасти од мача, глади и заразе.

¹² Ко је далеко, умреће од заразе, ко је близу, пашће од мача, а ко преживи или буде поштеђен, умреће од глади. Тиме ће се довршити моја јарост над њима.

¹³ Тада ћете знати да сам ја Господ, када њихови побијени буду лежали међу њиховим гнусним идолима око њихових жртвеника, на сваком високом брду, на сваком горском врху, испод сваког зеленог дрвета, испод сваког крошњатог храста – свуда где су приносили мирисни кад свим својим гнусним идолима.

¹⁴ Испружићу своју руку против њих и претворити земљу у пустош и ужас од пустиње до Дивле – свуда где живе. Тада ће знати да сам ја Господ.”“

7

Предстојећа пропаст

¹ Дође ми реч Господња:
² „Сине човечији, говори Господ Бог земљи
израиљској:
'Крај, дошао је крај
на четири краја земље!
³ Сада ти је дошао крај,
јер ћу послати свој гнев на тебе.
Судићу ти по твојим путевима
и платићу ти за све твоје гадости.
⁴ Моје ти се око неће сажалити,
нећу те поштедети,
него ћу ти платити за твоје путеве
и за гадости у теби.
Тада ћете знати да сам ја Господ.'

⁵ Говори Господ Бог:
'Долази зло за злом.
⁶ Дошао је крај!
Крај је стигао!
Гле, дошао је,
на тебе се намерио.
⁷ Куцнуо ти је час,
житељу земље,
време је дошло,
близу је дан;
страхота је у горама,
а не радост.
⁸ Свој бес ћу убрзо излити на тебе,
гнев ћу свој искалити на теби.
Судићу ти по твојим путевима,
платићу ти за све гадости твоје.
⁹ Моје ти се око неће сажалити,
нећу те поштедети,
него ћу ти платити за твоје путеве,

и за гадости које су у теби.

Тада ћеш знати да то ја, Господ, ударам.

10 Дан је, ево, дошао!

Пропаст је изникла,
штап је процветао,
охолост напупела!

11 Насиље је израсло
у штап безакоња.

Нико од њих неће остати,
ништа од њиховог мноштва,
ништа од њиховог блага,
ничега вредног међу њима!

12 Дошло је време, приспео је дан.
Ко купује, нека се не весели,
ко продаје, нека не жали,
јер гнев долази на све мноштво.

13 Ко продаје неће моћи да поврати што је продао,
докле год су обојица живи,
јер је виђење за све мноштво
и неће бити опозвано.
Због своје кривице
нико неће сачувати свој живот.

14 У трубе су затрубили,
све је спремно,
али нема никог да у бој пође,
јер мој је гнев над свим мноштвом.

15 Напољу је мач,
а унутра зараза и глад;
ко је напољу погинуће од мача,
а ко је унутра,
њега ће прождрети глад и зараза.

16 А њихови преживели који умакну,
биће по горама,

као голубови по долинама,
и сви ће уздисати,
сваки за своју кривицу.

17 Све ће руке малаксати,
а сва ће колена постати као да су од воде.

18 Опасиваће се кострећу,
дрхтање ће их обузети,
на сваком ће лицу бити срам,
и свака ће глава оћелавити.

19 Избациће на улице своје сребро
и злато као смеће.
Њихово сребро и злато
неће моћи да их избави у дан гнева Господњег.

Но, своју глад неће утолити,
своје трбухе неће напунити,
јер су због тога посрнули у кривицу.

20 Дичили су се својим дивним накитом;
од њега су правили ликове својих одвратних и
гадних ствари.

Зато ћу им га претворити у смеће.

21 Онда ћу га предати у руке туђинаца да га оплене,
и зликовцима на земљи да га опљачкају,
који ће га оскрнавити.

22 Окренућу своје лице од њих,
па нека се скрнави моје благо;
нека разбојници упадају у њега
и нека га оскрнаве!

23 Искуј окове,
јер је земља пуна крви неправедно осуђених,
а град пуна насиља.

24 Зато ћу довести најгоре међу народима
да запоседну њихове куће.

Тако ћу докрајчити понос моћних,

а њихова светилишта ће бити оскрнављена.

25 Кад страхота дође,
тражиће мир, а њега неће бити.

26 Једна ће пропасти ићи за другом,
једна *лоша* вест стизаће за другом.

Тада ће тражити виђење од пророка,
али ће свештеник остати без Закона,
а старешине без савета.

27 Цар ће туговати,
кнез бити обучен у очај,
а руке народа земље ће дрхтати.

Поступаћу с њима по њиховим путевима
и судити им по њиховим судовима.
Тада ће знати да сам ја Господ.”“

8

Идолопоклонство у Јерусалиму

1 Шесте године, петог дана шестог месеца, седео сам у својој кући. Преда мношвом су седеле Јудине старешине. Тада се на мене спустила рука Господа Бога.

2 И како сам погледао, видео сам неко обличје слично човечијем. Од његових бокова наниже, било је нешто као огањ, а од његових бокова навише било је нешто као светлост сјајног метала.

3 Он је испружио нешто као руку и ухватио ме за прамен косе. Тада ме је Дух подигао између земље и неба и однео ме, у Божијим виђењима, у Јерусалим, на улаз северних врата која гледају на север, где стоји идол који изазива љубомору.

4 И гле, тамо је била слава Бога Израилјевог, иста као она коју сам видео у долини.

5 Тада ми рече: „Сине човечији, Подигни своје очи према северу.“ И ја сам подигао очи према северу – и

гле – северно од жртвених врата, на самом улазу, био је онај идол што изазива љубомору.

⁶ Он ми рече: „Сине човечији, видиш ли шта чине, велике гадости које дом Израиљев чини овде, да би ме удаљили из мог Светилишта? А видећеш још и горе гадости.“

⁷ Затим ме је довео на улаз дворишта. Тамо сам видео рупу у зиду.

⁸ Он ми рече: „Сине човечији, прокопај зид!“ Ја прокопам зид, а тамо један улаз.

⁹ Он ми рече: „Уђи и погледај зле гадости које се чине овде.“

¹⁰ Уђем ја и погледам, а тамо, гмизавци и нечисте животиње свих облика – сви гнусни идоли дома Израиљевог – исцртани свуда по зиду.

¹¹ Пред њима је стајало седамдесет старешина дома Израиљевог. Међу њима је стајао Јазанија, син Сафанов. Сваки од њих је имао кадионицу у руци из које се дизао облак мирисног када.

¹² Он ми рече: „Сине човечији, јеси ли видео шта старешине дома Израиљевог чине тајно, сваки у капели свог нацртаног идола? Јер говоре: 'Господ нас не види; напустио је Господ земљу.'“

¹³ Још ми рече: „Видећеш како чине тамо још и горе гадости.“

¹⁴ Потом ме је довео на улаз од врата Дома Господњег који је на северу. А тамо, гле, жене седе и оплакују Тамуза.

¹⁵ Он ми рече: „Јеси ли видео то, сине човечији? А видећеш још горе гадости од ових.“

¹⁶ Онда ме је одвео у унутрашње двориште Дома Господњег. Тамо, на улазу у Светињу Господњу, између трема и жртвеника, било је око двадесет пет људи леђима окренутих према Светињи Господњој.

Били су лицем окренути према истоку, и тамо према истоку клањали се сунцу.

¹⁷ Он ми рече: „Сине човечији, јеси ли видео то? Зар је мала ствар за дом Јудин што чине гадости које чине овде, па још пуне земљу насиљем и стално ме изазивају? Види само како стављају грану под свој нос!

¹⁸ Зато ћу поступати по свом гневу: нећу се сажалити и нећу се смиловати. Па да ме дозивају и јаким гласом, нећу их слушати.“

9

Истребљење идолопоклоника

¹ Тада је повикао у моје уши јаким гласом, говорећи: „О, ви, погубитељи града, приступите сваки с разорним оружјем у руци!“

² Уто дођоше шесторица људи из правца Горњих врата, која су окренута ка северу. Сваки је имао смртоносно оружје у руци. Један од њих је био обучен у лан, а за појасом је имао писарски прибор. Дошли су и стали поред бронзаног жртвеника.

³ Тада се Слава Бога Израилјевог подигла с херувима на коме је била и отишла према прагу Дома. Господ довикну ономе што је био обучен у лан, који је за појасом имао писарски прибор,

⁴ и рече му: „Прођи кроз град, кроз Јерусалим, и стави знак на чела људи који уздишу и стењу због свих гадости које се чине у њему.“

⁵ А другима је рекао на моје уши: „Следите га кроз град и убијајте. Не жалите и не показујте милост.

⁶ Побијте старце, младиће и девојке, децу и жене; истребите их, али не дирајте ниједног човека који на себи има знак. Почните од мог Светилишта.“ Почели су од старешина пред Домом.

⁷ Он им рече: „Оскрнавите Дом, напуните двориште побијенима, па изађите.“ Они су изашли и почели да убијају по граду.

⁸ Док су их убијали, ја сам остао сам. Тада сам пао ничице и завапио: „Ах, Господе Боже, зар ћеш побити све што је остало од Израиља изливајући свој гнев на Израиљ?“

⁹ Он ми одговори: „Кривица дома Израиљевог и Јуде је веома велика. Земља је пуна крви, а град се испунио опакошћу. Јер они кажу: 'Господ је напустио земљу; Господ не види.'“

¹⁰ Стога се ни ја нећу сажалити нити смиловати, него ћу им платити по њиховим путевима.“

¹¹ Тада се вратио онај човек обучен у лан, који је за појасом имао писарски прибор, и донео вест: „Извршио сам све што си ми заповедио.“

10

Божја слава напушта Јерусалим

¹ Затим сам погледао, и гле, на своду који је био над главама херувимима појавило се нешто као камен сафир, по изгледу слично престолу.

² Тада рече човеку обученом у лан: „Уђи између точкова испод херувима, испуни шаке ужареним угљем који је између херувима и проспи га на град.“ Он уђе на моје очи.

³ Херувими су стајали с десне стране Дома кад је тај човек ушао. Облак је испунио унутрашње двориште.

⁴ Тада се подигла слава Господња с херувима према прагу Дома; Дом се испунио облаком, а двориште се напунило светлошћу славе Господње.

⁵ Звук крила херувима се чуо до дворишта, као глас Свемоћног кад говори.

⁶ Кад је заповедио обученом у лан: „Узми огањ између точкова, између херувима“. Човек га донесе и стави поред точка,

⁷ један херувим је пружио руку између херувима према огњу који је био између херувима, понео га и ставио га у шаке човека обученог у лан. Овај га је узео и изашао.

⁸ Тада се испод крила херувима појавила нешто као човечија рука.

⁹ Кад сам погледао, видео сам четири точка поред херувима, по један точак поред сваког херувима. Точкови су по изгледу били слични камену хрисолиту.

¹⁰ Четири од њих су били сличног изгледа, као да је један точак био унутар другог.

¹¹ Кад су ишли, сваки је могао да се креће у сва четири правца, а да се притом не окреће. Наиме, ишли су тамо куда се глава окретала, не окрећући се у кретању.

¹² Цело њихово тело: леђа, руке, крила и точкови, сва њихова четири точка, била су пуна очију свуда унаоколо.

¹³ Ја сам чуо да се ови точкови зову „Вртложни точкови.“

¹⁴ Сваки херувим је имао четири лица. Прво лице је било херувимско, друго лице је било људско, треће лице је било лавље, а четврто лице је било орловско.

¹⁵ Потом су се херувими узнели. То су била иста бића која сам видео на реци Хевару.

¹⁶ Док су херувими ишли, точкови су ишли уз њих, а кад су херувими махали својим крилима да се подигну од земље, точкови се нису одвајали од њих.

¹⁷ Када би се зауставили, зауставили би се и точкови; када би се подизали, подизали би се и

точкови, јер је дух бића био у њима.

¹⁸ Затим се слава Господња подигла с прага Дома и зауставила се над херувимима.

¹⁹ И док сам гледао, херувими су замахнули крилима и подигли се са земље. Точкови су били уз њих кад су отишли. Зауоставили су се код улаза источних врата Дома Господњег. Над њима је била слава Бога Израиљевог.

²⁰ Била су то иста бића која сам видео под Богом Израиљевим на реци Хевару. Тако сам схватио да су то херувими.

²¹ Свако је имало четири лица и четири крила. Испод крила су имала нешто као људске руке.

²² Лица су им била као она лица која сам видео на реци Хевару. И свако се кретало напред.

11

Суд над израиљским вођама

¹ Онда ме је Дух подигао и донео ме до источних врата Дома Господњег, која су окренута према истоку. Тамо, на улазу врата, било је двадесет пет људи. Међу њима сам видео народне кнезове Јазанију, сина Азуровог, и Фелатију, сина Венајиновог.

² Он ми рече: „Сине човечији, ово су људи који смишљају безакоње и који дају зле савете у овом граду.

³ Они говоре: 'Није сад време да се граде куће. Овај је град лонац, а ми смо месо.'

⁴ Зато, пророкуј против њих, пророкуј, сине човечији.“

⁵ Дух Господњи се спусти на мене и рече ми: „Говори Господ: 'Знам шта кажете, доме Израиљев, знам ја мисли вашег срца.

⁶ Побили сте много људи у овом граду, улице сте напунили убијенима.'

⁷ Стога, говори Господ Бог: 'Они које сте побили и нагомилали у њему, они су месо, а овај град је лонац.

⁸ Ви се бојите мача, а ја ћу баш мач довести на вас – говори Господ Бог.

⁹ Истераћу вас из њега и предати вас у руке туђинцима и извршити суд над вама.

¹⁰ Падаћете од мача по свим крајевима Израиљевим; ја ћу вам судити. Тада ћете знати да сам ја Господ.

¹¹ Овај град неће бити ваш лонац, нити ћете бити месо у њему; ја ћу извршити суд над вама по свим крајевима Израиљевим.

¹² Тада ћете знати да сам ја Господ; јер нисте следили моје одредбе, нити сте извршавали моје прописе, него сте вршили прописе народа око вас."

¹³ Док сам ја пророковао, Фелатија, син Венајин, паде мртав. Ја падох ничице и гласно завапих: „О, Господе Боже, зар ћеш истребити што је остало од Израиља?"

Обећање о повратку Израиља

¹⁴ Тада ми дође реч Господња:

¹⁵ „Сине човечији, твоја браћа, твоја браћа и твоја родбина и сав дом Израиљев, су они о којима су становници Јерусалима рекли: 'Они су далеко од Господа; нама је земља дана у наследство.'

¹⁶ Стога говори Господ Бог: 'Удаљио сам их међу народе и расејао их по земљама. Ипак, само сам им на кратко био Светилиште у земљама где су отишли.'

¹⁷ Зато реци: 'Говори Господ Бог: скупиху вас из народа, сабраћу вас из земаља међу које сте били расејани, и дати вам земљу Израиљеву.'

¹⁸ А када дођу тамо, уклониће из ње све своје гадне идоле и све своје гнусности.

¹⁹ И даћу им једно срце, и ставићу у њих нови дух. Извадићу камено срце из њихових тела и дати им срце од меса,

²⁰ како би следили моје одредбе, чували моје прописе и вршили их. Тада ће бити мој народ, а ја ћу бити њихов Бог.

²¹ А онима чија срца следе њихове гадне идоле и гнусности, свалићу казну на њихову главу – говори Господ Бог.“

²² Тада су херувими раширили своја крила с точковима поред себе. Над њима је била слава Бога Израилјевог.

²³ Потом се Слава Господња подигла из средишта града, и зауставила се над гором источно од града.

²⁴ А мене је Дух понео и довео ме у виђењу – Духом Божијим – к изгнаницима у Халдеји.

Тада је виђење које сам имао отишло од мене.

²⁵ Изгнаницима сам испричао све што ми је Господ показао.

12

Симбол изгнанства

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, ти пребиваш усред одметничког дома, који има очи да види, али не види, има уши да чује, али не чује; јер одметнички су они дом.

³ А ти, сине човечији, спреми себи ствари за изгнанство и по дану, на њихове очи, пођи у изгнанство. Пођи у изгнанство из свога места и на њихове очи иди у друго место, не би ли како увидели да су одметнички дом.

⁴ Изнеси своје ствари по дану, на њихове очи, као изгнаничке ствари. Увече, на њихове очи, изађи као они што иду у изгнанство.

⁵ На њихове очи прокопај зид и прођи кроз њега.

⁶ Изнеси их по мраку, на њихове очи, носећи их на рамену. Покриј своје лице да не видиш земљу, јер сам те поставио за знак дому Израиљевом.“

⁷ Учинио сам како ми је заповеђено. Изнео сам своје ствари по дану, као изгнаничке ствари, а увече сам својим рукама прокопао зид. Изашао сам по тами, на њихове очи, носећи своје ствари на рамену.

⁸ Ујутро ми дође реч Господња:

⁹ „Сине човечији, зар те дом Израиљев, тај одметнички дом, није питао: 'Шта то радиш?'

¹⁰ Ти им реци: 'Говори Господ Бог: ово је пророштво за кнеза у Јерусалиму и за сав дом Израиљев, који је у њему.'

¹¹ Реци:

'Ја сам знак за вас; како сам ја учинио, тако ће бити учињено њима, кад оду и изгнанство као робље.'

¹² Кнез који је међу њима носиће по мраку своје ствари на рамену, па ће изаћи. Прокопаће зид да би изашао, и покриће лице да не би видео земљу.

¹³ А ја ћу бацити мрежу преко њега, те ће се ухватити у моју замку. Затим ћу га довести у Вавилон, у земљу Халдејаца, али је он неће видети; умреће тамо.

¹⁴ А оне што су око њега, његове помоћнике и сву његову војску, ја ћу расејати на све стране; исукаћу мач и гонити их.

¹⁵ И знаће да сам ја Господ, кад их расејем међу народе, и разаспем по земљама.

¹⁶ Ипак, неке од њих ћу сачувати од мача, глади и заразе, да би причали народима међу које буду

доспели о својим гадостима. Тада ће знати да сам ја Господ.“

¹⁷ Дође ми опет реч Господња:

¹⁸ „Сине човечији, једи свој хлеб с дрхтањем, и пиј воду са страхом и бригом.

¹⁹ Реци народу земље: 'Говори Господ Бог, становницима Јерусалима у израиљској земљи: свој ће хлеб јести с бригом, и своју воду пити с ужасом, јер ће им земља опустети и остати без ичега због насиља његових становника.

²⁰ И знаће да сам ја Господ, кад градови буду похарани, а земља се претвори у пустош.“

Нема одлагања

²¹ И дође ми реч Господња:

²² „Сине човечији, каква је то изрека коју имате за земљу Израиљеву? Јер кажете: 'Дани одмичу, а свако виђење пропада!'

²³ Стога им реци: 'Говори Господ Бог: ја ћу ућуткати ову изреку и више је неће користити у Израиљу.' Реци им: 'Примакли су се дани да се свако виђење испуни.

²⁴ И неће више бити лажних виђења ни заводљивих прорицања у дому Израиљеву.

²⁵ Јер кад ја, Господ, изрекнем што изрекнем, реч ће се испунити без одлагања. Наиме, у ваше ћу дане, о, доме одметнички, изрећи реч и испунити је – говори Господ Бог.“

²⁶ Дође ми реч Господња:

²⁷ „Сине човечији, ево дом Израиљев говори: 'Виђење које он види односи се на далеке дане; он то пророкује за далека времена.'

²⁸ Зато им реци: 'Овако каже Господ Бог: неће се више одлагати ни једна од мојих речи које сам рекао;

све што сам рекао, то ће се испунити – говори Господ Бог.”“

13

Осуда лажних пророка

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, пророкуј против израиљских пророка. Пророкуј и реци онима што пророкују по жељи свога срца: ’Чујте реч Господњу:

³ Говори Господ Бог: тешко безумним пророцима који свој дух следе, а ништа не виде!

⁴ Твоји су пророци, Израиљу, као лисице међу рушевинама.

⁵ Нисте дошли на пробијена места да градите зид око дома Израиљевога, да се одржи у рату у дан Господњи.

⁶ Њихова су виђења испразна, а њихова прорицања лажна. Кажу – говори Господ – а Господ их није послао, и још чекају да се реч испуни!

⁷ Зар виђење које имате није испразно, зар прорицање које изричете није лажно кад кажете – говори Господ – а ја нисам говорио?!

⁸ Зато, говори Господ Бог: због ваших испразних речи и лажног прорицања, ево ме против вас – говори Господ Бог.

⁹ Дићи ће се моја рука на пророке који пророкују испразна виђења и проричу лаж. Они неће опстати на сабору мога народа, и у књигу дома Израиљева неће бити уписани, нити ће ући у земљу Израиљеву. Тада ћете знати да сам ја Господ Бог.’

¹⁰ То је због тога што су завели мој народ говорећи ’Мир’, а мира нема. Неко још гради зид, а они га, ево, премазују кречом.

¹¹ Реци онима што премазују кречом да ће пасти. Сручиће се киша поплавна, падаће велики град, беснеће олујни ветрови.

¹² А кад зид падне, неће ли вас питати људи: где је креч којим сте га намазали?’

¹³ Стога, говори Господ Бог: ’Пустићу олујне ветрове у свом гневу, и поплавну кишу у својој јарости, и велики град, да га у гневу затрем.

¹⁴ Разорићу зид који сте намазали кречом, оборићу га на земљу, па ће се показати његов темељ. А кад падне, скончаћете и ви у њему. Тада ћете знати да сам ја Господ.

¹⁵ А кад искалим свој гнев на зиду и на онима који су га намазали кречом, рећи ћу вам: ’Нема више зида, нема више оних који су га окречили,

¹⁶ нема више пророка израиљских који су пророковали Јерусалиму и имали виђења о његовом миру, а мира нигде – говори Господ Бог.’

¹⁷ А ти, сине човечији, окрени своје лице према ћеркама свог народа, које пророкују по жељи свог срца, и пророкуј против њих.

¹⁸ Реци: ’Говори Господ Бог: тешко онима што пришивају врачарске врпце око свих својих зглобова, и праве амајлије за главе свих величина, да улове душе! Можете ли да ловите душе мог народа, а да своје душе сачувате?’

¹⁹ Скрнаве ме пред мојим народом за шаку-две јечма, и који комадић хлеба. Лажете мој народ који слуша лажи, те убијате душе које не треба да умру, а остављате у животу оне који не треба да живе.’

²⁰ Зато, говори Господ Бог: ’Ево ме против ваших врачарских врпци којима ловите душе као птице; стргнућу их с ваших руку и ослободићу оне чије душе ловите као птице.

21 Покидаћу ваше амајлије за главу и избавићу свој народ из ваших руку, па више неће бити плен у вашим рукама. Тада ћете знати да сам ја Господ.

22 Зато што сте лажју ожалостили срца праведних, која ја нисам ожалостио, и зато што сте охрабрили неправедне да се не одврате од свог злог пута како би се спасили,

23 зато више нећете имати испразна виђења и бавити се прорицањем! Ја ћу избавити мој народ из ваших руку, па ћете знати да сам ја Господ.”

14

Оправданост Божије казне

1 Затим су дошли неки од израиљских старешина и сели пред мене.

2 И дође ми реч Господња:

3 „Сине човечији, ови људи носе идоле у свом срцу и стављају пред себе оно што их наводи на неправду. Зар да им одговорим на оно што ме питају?

4 Зато им говори и реци им: 'Говори Господ Бог: сваки човек из израиљског дома, који у срцу носи своје идоле и пред себе ставља оно што га наводи на неправду, па дође к пророку, томе ћу ја, Господ, одговорити према мноштву његових идола,

5 да задобијем срце дома Израиљевог које се отуђило од мене због свих њихових идола.'

6 Стога, реци дому Израиљевог: 'Говори Господ Бог: покајте се! Одвратите се од својих идола и окрените леђа свим својим гадостима.

7 Јер, ко год се од дома Израиљева и од странаца који пребивају у Израиљу одврати од мене и постави идола у свом срцу и стави пред себе оно што га наводи

на неправду, а онда дође к пророку да тражи савет од мене, томе ћу ја, Господ лично одговорити.

⁸ Окренућу своје лице према том човеку учинићу да буде опомена и поука; истребићу га из свог народа. Тада ћете знати да сам ја Господ.

⁹ А ако би се пророк преварио, па саопштио какву поруку, то сам ја, Господ, завео тог пророка. Ја ћу, онда, испружити руку на њега и истребити га из свог народа Израиља.

¹⁰ Обојица ће примити своју кривицу; кривица ће бити иста и за оног који тражи савет, и за пророка

¹¹ Тако дом Израиљев неће више одступати од мене, и неће се више скрнавити свим преступима. И биће мој народ, а ја ћу им бити Бог – говори Господ Бог.”“

Суд Јерусалима је неизбежан

¹² И дође ми реч Господња:

¹³ „Сине човечији, када ми нека земља згреши тако што учини неверство, и ја дигнем руку на њу и пресечем јој снабдевање хлебом, па пошаљем на њу глад и истребим из ње и људе и стоку,

¹⁴ чак и да су у њој ова тројица: Ноје, Данило и Јов, њихова би праведност спасла само њих – говори Господ Бог.

¹⁵ Или, ако пустим на ту земљу дивље звери да их остављају без деце, па постане пустара где нико не пролази због звери,

¹⁶ живота ми мога, чак и да су ова тројица у њој – говори Господ Бог – ни они не би могли да спасу своје синове и ћерке; само би се они спасли. А земља ће се претворити у пустару.

¹⁷ Или, ако пустим мач на ту земљу и кажемо: ’Мачу, прођи земљом и истреби из ње и људе и стоку’,

¹⁸ чак и да су у њој и ова тројица, живота ми мога – говори Господ Бог – не би се спасли ни њихови синови и ћерке; само би се они спасли.

¹⁹ Или, ако пошаљем заразу на ту земљу и излијем на њу свој гнев чинећи крвопролиће, да истребим из ње људе и стоку,

²⁰ чак и да су у њој и ова тројица: Ноје, Данило и Јов, живота ми мога – говори Господ Бог – не би се спасли ни њихови синови и ћерке; они сами би се спасли због своје праведности.

²¹ Јер, говори Господ Бог: 'Чак и да пошаљем на Јерусалим своја четири страшна суда: мач, глад, дивље звери и заразу, да истребим из њега и људе и стоку,

²² у њему ће, ипак, остати преживели; њихови синови и ћерке ће изаћи из њега. Када дођу к вама и кад видите њихове путеве и њихова дела, утешите се за невоље које сам довео на Јерусалим, за све што сам довео на њега.

²³ Они ће вас утешити кад будете видели њихове путеве и њихова дела. Тада ћете знати да сам ја све то урадио – говори Господ Бог."

15

Јерусалим је некорисна лоза

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, по чему је дрво винове лозе боље од било које гране дрвета међу шумским дрвећем?

³ Зар се узима њено дрво да се од њега нешто направи? Да ли се од њега прави клин да се о њега окаче какве посуде?

⁴ Ето, оно се баца у ватру за гориво. Ватра сагорева оба његова краја и нагорева му средину. Ваља ли онда за нешто?

⁵ И кад је здраво, ништа се од њега не да направити, а кад је спаљено и нагорело, шта се још од њега може направити?

⁶ Зато говори Господ Бог: као што сам бацио за гориво дрво винове лозе, које је међу шумским дрвећем, тако ћу поступити са становницима Јерусалима.

⁷ Окренућу своје лице против њих. Побегли су од ватре, али ће их ватра ипак прождрети. И знаћете да сам ја Господ, кад окренем своје лице против њих.

⁸ А земљу ћу обратити у пустош, јер су починили неверство – говори Господ Бог.“

16

Јерусалим је неверна невеста

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, обзнани Јерусалиму његове гадости.

³ Реци: ’Овако Господ Бог говори Јерусалиму: пореклом и родом из земље си хананске; отац ти је Аморејац, а мајка Хетитка.

⁴ А твоје рођење? На дан твог рођења пупчану ти врпцу нису одсекли, нити су те водом опрали да те очисте; нису те сољу натрљали, нити те пеленама повили.

⁵ Ничије ти се око није сажалило, да ти из самилости учини нешто од тога, него су те с гађењем бацили напоље на дан твог рођења.

⁶ Пролазећи поред тебе видео сам те како се копрцаш у својој крви. И док си лежала у својој крви, ја ти рекох: живи! Живи! – рекох ти – док си лежала у својој крви.

⁷ Учинио сам да порастеш као биљка у пољу. А ти си порасла и развила се, накитом се девојачким окитила: дојке су ти напупеле, длаке ти изникоше, али си била још сасвим нага.

⁸ Пролазећи поред тебе, приметио сам да је дошло твоје време, време за љубав. Тада сам те заогрнуо својим плаштем и покрио твоју голотињу. Заклео сам ти се и склопио савез с тобом – говори Господ Бог – и ти си постала моја.

⁹ Водом сам те опрао, крв сам с тебе спрао и уљем те намазао.

¹⁰ Обукао сам те у везену хаљину, на ноге ти обуо сандале од најбоље коже, опасао те финим ланом и покрио те свилом.

¹¹ Накитом сам те окитио: на руке сам ти ставио наруквице и ланчић око врата.

¹² На нос сам ти ставио прстен, наушнице на твоје уши и красни венац на главу.

¹³ Била си окићена златом и сребром, а одећа ти је била од финог лана, свиле и везеног платна. Хранила си се брашном, медом и уљем. Била си све лепша и лепша, до царске си се части уздигла.

¹⁴ Због твоје лепоте име ти се прочуло међу народима, јер си била савршена у својој лепоти због раскоши моје којом сам те обдарио – говори Господ Бог.

¹⁵ Али ти си се ослонила на своју лепоту и блуду се одала због своје славе: својим си блудом обасипала сваког пролазника; била си његова.

¹⁶ Узела си своје хаљине и од њих начинила шарене узвишице, и одавала се блуду на њима. Тако нешто није смело да се деси, није смело да се догоди.

¹⁷ Узела си и предивне посуде од мога злата и сребра које сам ти дао, и направила од њих мушке ликове с којима си блудничила.

18 Онда си узела своје шарене хаљине и обукла их у њих, и принела им моје уље и мој кад.

19 А храну коју сам дао теби – брашно, уље и мед којима сам те хранио – ти си приносила њима на угодан мирис. Тако је било – говори Господ Бог.

20 Још си узела и своје синове и ћерке које си ми родила, па си их принела на жртву њима за храну. Зар је било мало твога блудничења,

21 па си и моју децу клала, и давала их да се спале њима у част?

22 У свим својим гадостима и блудничењима, ниси се сећала дана своје младости, кад си била потпуно нага и копрцала се у својој крви.

23 Тешко! Тешко теби – говори Господ Бог. Јер, након свега зла свога

24 ти си подигла себи хумке, и направила себи узвишења на сваком тргу.

25 Подигла си себи хумке на сваком раскршћу и поганила своју лепоту; ширила си ноге пред сваким пролазником, те си умножила своје блудничење.

26 Блудничила си са Египћанима, твојим суседима великих удова, множећи своје блудничење да би ме разгневила.

27 Зато сам, ево, дигао руку на тебе и смањιο ти оброк хране. Предао сам те на милост и немилост твојим непријатељима, филистејским женама, које се стиде твог срамотног пута.

28 Блудничила си и са Асирцима, не би ли се како задовољила; блудничила си с њима, али се ниси задовољила.

29 Умножила си своје блудничење у Халдеји, земљи трговаца, али ни са њима се ниси задовољила.

30 Како ти је срце посрнуло – говори Господ Бог – кад си чинила сва ова дела као бесрамна блудница!

31 А кад си градила своје хумке на сваком раскршћу, и правила своја узвишења на сваком тргу, ти ниси била као обична блудница, него си презрела плату.

32 Прељубнице! Ти туђинце примаш уместо свога мужа!

33 Свим блудницама се плаћа, а ти си давала дарове свим својим љубавницима, и потплаћивала их да ти долазе одасвуда да блудниче с тобом.

34 У свом блудничењу ти си другачија од других жена; нико не иде за тобом ради твога блудничења. Другачија си, јер дајеш плату за блуд, а сама је не примаш.

35 Стога, послушај, блуднице, реч Господњу:

36 Говори Господ Бог: због тога што си расула своју похоту и открила своју голотињу блудећи са својим љубавницима и са свим својим огавним идолима, и због тога што си им дала крв своје деце,

37 скупићу, ево, све твоје љубавнике са којима си уживала, све које си волела, и све које си мрзела. Скупићу их одасвуд против тебе и открићу пред њима твоју голотињу, и видеће сву твоју голотињу.

38 Судићу ти како се суди прељубницама и онима које су пролиле крв. Изручићу те њиховој љубоморној јарости.

39 Даћу те њима у руке, а они ће оборити твоје хумке и уништити твоја узвишења. Они ће свући с тебе твоје хаљине, узети твој предивни накит, и оставити те сасвим нагу.

40 Онда ће довести светину на тебе која ће те засути камењем и исећи те својим мачевима.

41 Они ће спалити твоје куће и извршити правду на теби, на очи многих жена. Тако ћу стати на крај твоје блудничењу, па нећеш више плаћати за блуд.

⁴² А када утихне мој гнев против тебе, и моја се љубомора одврати од тебе, смирићу се и нећу се више гневити.

⁴³ А зато што ниси призивала у памет дане своје младости, него си ме изазивала свим тим, твоје ћу поступке свалити на твоју главу – говори Господ Бог. Ниси ли на све своје гадости додала и бестидност?

⁴⁴ Ево, ко год се служи изрекама говориће ову изреку о теби: каква мајка, таква ћерка.

⁴⁵ Ти си ћерка своје мајке, која је презрела свога мужа и своју децу. Ти си сестра својих сестара, које су презреле своје мужеве и своју децу, јер мајка је ваша Хетитка, а отац вам је Аморејац.

⁴⁶ Твоја старија сестра је Самарија која са својим ћеркама живи лево од тебе, а твоја млађа сестра је Содома која са својим ћеркама живи десно од тебе.

⁴⁷ Не, ти ниси ишла њиховим стопама, нити си чинила њихове гадости, него си убрзо постала покваренија од њих у свим својим поступцима.

⁴⁸ Живота ми мога – говори Господ Бог – твоја сестра Содома са својим ћеркама није учинила оно што сте ти и твоје ћерке учиниле.

⁴⁹ А ово је била кривица твоје сестре Содоме: охоло, у обиљу хлеба и безбрижном спокоју је живела са својим ћеркама, а нису помагале сиромасу и убогом.

⁵⁰ У својој узноситости чиниле су што је гадно преда мном, па сам их уклонио кад сам то видео.

⁵¹ Самарија није учинила ни половину греха као ти. Ти си починила више гадости него њих две заједно, те си оправдала своје сестре свим својим гадостима које си учинила.

⁵² Сама сноси своју срамоту пошто си се заложила за своје сестре. Зато што си учинила гадније грехе него оне, оне су праведније од тебе. Сноси дакле своју срамоту, јер си оправдала своје сестре.

⁵³ Ја ћу обновити њихову срећу, срећу Содоме и њених ћерки, и срећу Самарије и њених ћерки, а са њима и твоју срећу,

⁵⁴ да би носила своју срамоту и понижење због свега што си учинила када си им донела утеху.

⁵⁵ Твоје сестре, Содоме и њене ћерке, и Самарија и њене ћерке, ће се вратити у првобитно стање, а и ти и твоје ћерке ћете се вратити у првобитно стање.

⁵⁶ Зар ниси говорила презриво о својој сестри Содоми у време своје узноситости,

⁵⁷ пре него што се открила твоја злоћа? А сада си ти постала предмет поруге за арамејске ћерке и све њихове суседе, и за филистејске ћерке – оних око тебе који те презиру.

⁵⁸ Зато ћеш испаштати за своју поквареност и гадости – говори Господ.

⁵⁹ Јер говори Господ Бог: поступићу с тобом као што си ти поступила кад си презрела моју заклетву и раскинула савез.

⁶⁰ Ипак, сетићу се свога савеза који сам склопио с тобом у време твоје младости, и склопићу с тобом вечни савез.

⁶¹ А ти ћеш се сетити својих путева и постидети се када примиш обе своје сестре, старију и млађу од себе. Њих ћу ти дати за ћерке, али неће припадати твом савезу.

⁶² Ја ћу успоставити свој савез с тобом, и знаћеш да сам ја Господ,

⁶³ да се сетиш и постидиш и да више не отвориш уста од срамоте, кад извршим откупљење за све што си учинила – говори Господ Бог.”“

17

Два орла и лоза

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, постави загонетку и изложи причу дому Израиљевом.

³ Реци: 'Говори Господ Бог: велики орао великих крила, дугих пера, пун шароликог перја, дође на Ливан и однесе врх кедрa.

⁴ Одломио му је врх од младих грана, однео га у земљу трговаца, и спустио га у граду продаваца.

⁵ Узме он од семена те земље и посади га у плодну њиву. Засадио га је крај обилних вода, поставио га је као врбу.

⁶ Оно је никло и постало бујна лоза, ниска раста, која је пружи́ла грање према орлу. Корен му се развио испод њега и оно постаде лоза. Она је потерала изданке и пружи́ла младо грање.

⁷ Био је још један орао великих крила и пун перја. И гле, чокот пусти к њему своје жиле и пружи к њему своје гране да би га заливао из бразда где је био засађен.

⁸ Био је засађен на плодној њиви крај обилних вода, да би развио гране, донео плод и постао племенита лоза.'

⁹ Реци: 'Говори Господ Бог: хоће ли напредовати? Неће ли му орао ишчупати корен и откинути му плодове, па ће се осушити све лишће које је на њему изникло? Осушиће се и неће требати јака мишица ни много људи да га ишчупају из његовог корена.

¹⁰ Но, иако је засађена, хоће ли напредовати? Неће ли се потпуно осушити кад га захвати ветар источњак? Да, осушиће се на браздама где је посађен.”

¹¹ И дође ми реч Господња:

¹² „Реци том одметничком дому: 'Зар не знате шта то значи?' Реци: 'Ето, цар је вавилонски ушао

у Јерусалим, узео његовог цара и његове кнезове и довео их у Вавилон.

¹³ А од царског рода је узео једног и са њим склопио савез и везао га заклетвом. Водеће људе у земљи је одвео

¹⁴ да царство буде слабо, да се не би подигло поново, него да држи савез како би опстало.

¹⁵ Међутим, он се побунио против њега и послао гласнике у Египат, да набави себи коње и велику војску. Хоће ли успети? Хоће ли се извући онај који тако нешто уради? Може ли се извући онај ко крши савез?

¹⁶ Живота ми мога, говори Господ Бог: умреће усред Вавилона, у земљи цара који га зацарио, чију је заклетву одбацио и чији је савез прекршио.

¹⁷ Фараон неће моћи да га спасе у бици ни великом војском, ни многобројним људством, кад се подигну насипи и саграде се борбене куле да се истребе многе душе.

¹⁸ Одбацио је заклетву прекршивши савез; дао је обећање, а учинио је све то. Зато се неће извући.'

¹⁹ Стога говори Господ Бог: 'Живота ми мога, он је презрео моју заклетву и прекршио мој савез, и зато ћу то свалити на његову главу.

²⁰ Разапећу над њим своју мрежу и уловиће се у моју замку. Онда ћу га одвести у Вавилон и тамо ћу му судити због неверства које је починио против мене.

²¹ И сви ће његови бегунци са свом његовом војском пасти од мача, а који остану распршиће се на све стране. Тада ћете знати да сам то ја, Господ, говорио.'

²² Говори Господ Бог: 'Ја ћу узети гранчицу с врха тог високог кедра и посадити је; одломићу гранчицу

с врха његових младих грана, и посадићу је на гори високој и узвишеној.

²³ Посадићу је на високој гори Израилевој, и пустиће гране, и родиће, и постаће предиван кедар. Под њим ће пребивати свакојаке птице, и гнездити се у хладу његових грана.

²⁴ И сва ће стабла пољска знати да ја, Господ, снижавам високо дрво и узвисујем ниско дрво; да уштим зелено дрво и чиним да озелени суво дрво.

Ја, Господ, то сам рекао, и то ћу учинити.”

18

Свако је одговоран за свој грех

¹ И дође ми реч Господња:

² „Шта вам значи пословица којом се служите за Израилеву земљу:

’Очеви су јели кисело грожђе,
а синовима трну зуби.’

³ Живота ми мога, говори Господ Бог: нећете се више служити овом пословицом у Израиљу!

⁴ Ево, све живе душе припадају мени; душа оца и душа сина мени припадају. Душа која згреши, она ће умрети.

⁵ Ко је праведан
и врши што је право и праведно,

⁶ не једе на горама,
не подиже очи према идолима дома Израилевог,
не скрнави жену свога ближњег,
и не леже са својом женом током њеног месечног
реда;

⁷ никога не искориштава,
враћа залог своме дужнику,
не пљачка, него даје гладноме хлеба
и голога покрива одећом;

8 не позајмљује због добити
и не узима камату,
клони се неправде,
и по истини дели правду
између једног човека и другог;

9 и следи моје уредбе
и држи моје прописе поступајући по истини –
тај је праведан;
он ће заиста живети
– говори Господ Бог.

10 Али ако има сина насилника, који пролива крв,
и он учини једно од овога –

11 иако отац није учинио ништа од овога –
па једе на горама,
скрнави жену свога ближњег,
12 угњетава сиромашног и убогог,
пљачка, не враћа залог,
и подиже очи према идолима,
тај чини гадно дело.

13 Ако позајмљује због добити и узима камату, хоће
ли живети?

Неће живети! Зато што је починио све те гадости, зато
ће свакако умрети. Крв његова на његову главу!

14 Ако ли он има сина који види све грехе које његов
отац чини – али их сам не чини, иако их види –

15 те не једе на горама,
не подиже очи према идолима дома Израиљевог,
не скрнави жену свога ближњег;

16 никога не искориштава,
враћа залог своме дужнику,
не пљачка,
него даје гладноме од свога хлеба
и голога покрива одећом;

17 клони се неправде,
не позајмљује ради користи, нити с каматом,

већ извршава моје прописе

и следи моје уредбе –

тај неће умрети због кривице свога оца; он ће заиста живети.

¹⁸ А његов отац ће умрети за своју кривицу, због тога што је тлачио друге, пљачкао, и није чинио ништа добро међу својим народом.

¹⁹ А ви кажете: 'Зашто да син не испашта за кривицу свога оца?' Ако син врши право и правду и држи моје уредбе и врши их, заиста ће живети.

²⁰ Умреће онај који згреши. Син неће испаштати због кривице свога оца, а ни отац неће испаштати због кривице свога сина. Праведнику ће се рачунати његова правда, а опакоме његова opakост.

²¹ Али ако се опаки одврати од свих својих греха које је учинио и буде држао све моје уредбе и вршио право и правду, заиста ће живети, неће умрети.

²² Ниједан од његових преступа неће му се више спомињати; заиста ће живети, неће умрети.

²³ Зар ја уживам да опаки умре – говори Господ Бог – а не да се одврати од својих путева и да живи?

²⁴ Али ако се праведник одврати од своје праведности и стане да чини неправду и гадости које чини опаки, хоће ли живети? Сва његова праведност коју је учинио неће се више спомињати због неверства и греха које је учинио; због њих ће умрети.

²⁵ А ви кажете: 'Пут Господњи није праведан.' Зато чуј, доме Израилев: зар је мој пут неправедан? Нису ли ваши путеви неправедни?

²⁶ Ако се праведник одврати од своје праведности и стане да чини неправду, па умре због своје неправде, умреће због неправде коју је учинио.

²⁷ Али ако се опаки одврати од своје opakости коју је чинио и почне вршити право и правду, спашће себи живот.

²⁸ Јер је увидео све своје преступе које је учинио и одвратио се од њих, заиста ће живети и неће умрети.

²⁹ А дом Израиљев каже: 'Пут Господњи није праведан.' Зар моји путеви нису праведни, доме Израиљев? Нису ли ваши путеви неправедни?

³⁰ Зато ћу вам, доме Израиљев, судити према његовим делима – говори Господ Бог. Покајте се и одвратите се од свих својих преступа, и више се нећете саплитати о своју кривицу.

³¹ Одбаците од себе све преступе које сте починили и начините себи ново срце и нови дух! Зашто да изгинете, доме Израиљев?

³² Јер ја не уживам у ничијој смрти – говори Господ Бог. Зато се покајте и живећете!

19

Нарицаљка о Израиљевом паду

¹ А ти изреци нарицаљку за израиљским кнезовима.

² Реци:

'Шта је била мати твоја? Лавица!

Међу лавовима је лежала,

међу младим лавовима младе је хранила.

³ Кад једног младунца отхрани,
млад лав од њега постаде.

Научио се да плен раздире,
па је људе стао да прождире.

⁴ Народи су за њега дочекали;
у њихову се јаму ухватио,
у ланцима га у Египат одведоше.

- 5 А кад виде да узалуд чека,
и да јој се нада развејала,
она узе другога младунца,
и од њега учини лавића.
- 6 Међу лавовима он је ишао,
у младога је лава израстао.
Научио се да плен раздире,
па је људе стао да прождире.
- 7 Рушио је њихове дворове,
пустошио њихове градове,
Земља и сви што у њој живе,
испразни се од рике његове.
- 8 Скупише се народи на њега,
из околних крајева дођоше,
своје мреже разапеше над њим,
и ухвати се у јаму њихову.
- 9 У ланцима га у кавез метнуше,
доведоше га цару у Вавилон.
У тамницу су њега бацили,
да се рика његова више не чује
по горама израиљским.
- 10 Мати ти је била као лоза,
засађена крај обилних вода.
Плодна беше и са пуно лишћа,
натапана обилним водама.
- 11 Гране су јој биле моћне,
свака беше као жезло царско.
Висином се више крошњи дигла,
висина јој беше на видiku
са гранама својим многобројним.
- 12 Ишчупаше је гневно,
и бацише на земљу.
Осуши је ветар источни,
род јој би покидан, осушен,

а моћне гране огањ је прождро.

¹³ А сада је у пустињи засађена,
у земљи сувој и жедној.

¹⁴ Плану огањ из једнога прута,
род јој прождра;

Не оста јој моћна грана,
достојна жезла владарског.”

То је нарицаљка, и тако треба да се нариче.

20

Израиљево одметничко понашање

¹ Седме године, десетог дана петог месеца, дошли су неки од Израиљевих старешина да траже савет од Господа, и сели пред мене.

² Тада ми дође реч Господња:

³ „Сине човечији, говори Израиљевим старешинама. Реци им: ’Говори Господ Бог: да ли сте дошли да ме питате за савет? Живота ми мога – говори Господ Бог – нећу вам одговорити на питање!’

⁴ Хоћеш ли да им судиш? Хоћеш ли да им судиш, сине човечији? Саопшти им гадости њихових предака.

⁵ Реци им: ’Говори Господ Бог: онога дана кад сам изабрао Израиља, кад сам се заклео Јаковљевим потомцима и објавио им се у Египту, подигао сам руку и рекао: ја сам Господ, Бог ваш!

⁶ Тог дана сам им се заклео да ћу их извести из Египта у земљу коју сам истражио за њих, земљу којом теку мед и млеко, најлепшу од свих земаља.

⁷ Рекао сам им: нека свако од вас избаци гадне ликове у које упирете поглед, и не поганите се египатским идолима; ја сам Господ Бог!

⁸ Али они су се побунили против мене и нису хтели да ме слушају. Ни један од њих није избацио своје гадне ликове у које су упирали поглед, нити су оставили своје египатске идоле. Тада сам рекао да ћу излити свој гнев на њих и дати одушка својој јарости на њима усред Египта.

⁹ Ради свога имена сам деловао тако да се не би скрnavило у очима народа међу којима су били и пред којима сам им се објавио, кад сам их извео из Египта.

¹⁰ Тако сам их извео из Египта и довео их у пустињу.

¹¹ Дао сам им своје уредбе и обзнанио им своје прописе, јер ће по њима живети онај који их извршава.

¹² Дао сам им и своје суботе да им буду знак између мене и њих, те да знају да их ја, Господ, посвећујем.

¹³ Али дом се Израилев побунио против мене у пустињи; нису следили моје уредбе, него су одбацили моје прописе, по којима ће живети онај који их извршава, и преко сваке мере скрnavили моје суботе. Тада сам рекао да ћу излити свој гнев на њих у пустињи да их истребим.

¹⁴ Ради свога имена сам деловао тако да се не би скрnavило у очима народа на очиглед којих сам их извео.

¹⁵ Још сам им се заклео у пустињи да их нећу довести у земљу којом теку мед и млеко, најлепшу од свих земаља,

¹⁶ зато што су одбацили моје прописе, нису следили моје уредбе, и скрnavили моје суботе, јер им је срце ишло за идолима.

¹⁷ Ипак, сажалио сам се на њих и нисам их уништио, и нисам их затро у пустињи.

¹⁸ Рекао сам њиховој деци у пустињи: 'Не следите уредбе својих предака, не држите њихове прописе, и

не поганите се њиховим идолима.

¹⁹ Ја сам Господ, Бог ваш! Следите моје уредбе, држите моје прописе и извршавајте их.

²⁰ Држите светим моје суботе; нека оне буду знак између мене и вас, да знате да сам ја Господ, Бог ваш.'

²¹ Али деца су се побунила против мене: нису следили моје уредбе, нису држали моје прописе како би их вршили, које вршећи их, сваки човек има живот; скрnavили су моје суботе. Тада сам одлучио да излијем свој гнев на њих и да дам одушка својој јарости у пустињи.

²² Али задржао сам своју руку. Учинио сам то ради свог имена да се не би скрnavило у очима народа на очиглед којих сам их извео из *Египта*.

²³ Још сам им се уз подигнуту руку заклео у пустињи да ћу их распршити међу народе и расејати их по земљама,

²⁴ зато што нису вршили моје прописе, него су одбацили моје одредбе, скрnavили моје суботе, и упирали поглед у идоле својих предака.

²⁵ А дао сам им и одредбе које нису добре и прописе по којима не могу да живе.

²⁶ Ја сам их оскрnavио њиховим даровима, кад су одвајали сваког првенца мајчине утробе, како бих на њих свалио пропаст, да би знали да сам ја Господ.'

²⁷ Стога, сине човечији, говори дому Израиљевом. Реци им: 'Овако Говори Господ Бог: ваши преци су ме увредили и овим: учинили су неверство против мене.

²⁸ Кад сам их довео у земљу за коју сам се заклео да ћу им је дати, и кад су видели сваку велику узвишицу и свако гранато дрво, тамо су приносили своје жртве. Изазивали су ме приносећи тамо своје приносе, палећи мирисни кад, и изливајући своје жртве изливнице.

29 Тада им рекох: каква је то узвишица* на коју идете? Тако је остало име Бама – узвишица – све до данас.’

Израиљ поново греши

30 Зато реци дому Израиљево: ’Говори Господ Бог: зар ћете да се скрнавите као ваши преци, и да се упуштате у блуд с њиховим гадним идолима?

31 Кад приносите своје дарове, кад спаљујете своју децу у огњу, ви се и даље скрнавите са свим вашим идолима до овог дана. Па како онда да вам одговорим, доме Израиљев? Живота ми мога – говори Господ Бог – нећу вам одговорити!

32 Што замишљате неће се остварити. Ви говорите: бићемо као народи, као племена земаљска која служе дрвету и камену.

33 Живота ми мога – говори Господ Бог – владаћу над вама моћном руком, испруженом мишицом, и изливом свог гнева.

34 Извешћу вас из народа и скупити вас из земаља по којима сте били расејани, моћном руком, испруженом мишицом и изливом свога гнева.

35 Одвешћу вас у пустињу народа и судићу вам тамо лицем у лице.

36 Како сам судио вашим прецима у египатској пустињи, тако ћу судити вама – говори Господ Бог.

37 Ја ћу вас провести испод мог штапа и довести вас да се покоравате савезу.

38 Уклонићу оне што се буне против мене; одвешћу их из места њиховог боравка, али неће ући у земљу израиљску. Тада ћете знати да сам ја Господ.

* **20:29** Узвишица (јев. *бама*) је израз који се у Старом завету употребљава за недозвољено богослужбено место, или за многобожачке храмове на узвишицама.

³⁹ А ти, доме Израиљев, говори Господ Бог: идите, сваки од вас, и служите својим идолима, али пазите се ако ме после не послушате! Нећете више скрнавити моје свето име вашим даровима и вашим идолима!

⁴⁰ Јер, на мојој светој гори, на високој гори Израиљевој – говори Господ Бог – тамо у земљи служиће ми сав дом Израиљев. Тамо ћу их прихватити. Тамо ћу тражити ваше приносе, ваше најбоље дарове, и ваше свете жртве.

⁴¹ Прихватићу вас као угодни мирис, када вас изведем из народа и сакупим вас из земаља где сте били расејани, и показаћу своју светост међу вама пред очима народа.

⁴² Тада ћете знати да сам ја Господ, када вас уведем у земљу израиљску за коју сам се уз подигнуту руку заклео да ћу је дати вашим оцима.

⁴³ Сетићете се тамо својих путева и својих идола којима сте се скрнавили, па ћете се самих себе гадити због свих зала које сте починили.

⁴⁴ Знаћете, доме Израиљев, да сам ја Господ, кад тако поступим са вама ради свог имена, а не према вашим злим путевима и вашим изопаченим делима – говори Господ Бог.”“

21

Против Јерусалима и околних народа

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, окрени се лицем према југу; изреци реч против југа, пророкуј против шумског краја у Негеву.

³ Реци шуми негевској: 'Чуј реч Господњу! Говори Господ Бог: ево, разбуктаћу у теби огањ, који ће прогутати свако дрво, зелено и суво. Разбуктали

пламен неће се угасити, и свако ће лице бити спаљено од југа до севера.

⁴Тада ће свако видети да сам га ја, Господ, запалио; и неће се угасити.”

⁵А ја рекох: „Јао, Господе Боже, они говоре за мене: ’Није ли то онај што испреда приче?’“

⁶Тада ми дође реч Господња:

⁷„Сине човечији, окрени се лицем према Јерусалиму и проповедај против Светилишта, и пророкуј против земље Израиљеве.

⁸Реци земљи Израиљевој: ’Говори Господ: ево, ја сам против тебе; исукаћу свој мач из корица и истребићу из тебе и праведног и опаког.

⁹И пошто ћу истребити из тебе и праведног и опаког, зато ћу исукати мач из корица на свакога од југа до севера.

¹⁰Тада ће сви људи знати да сам ја, Господ, исукао свој мач из корица, и да се тамо неће више вратити.’

¹¹А ти, сине човечији, уздиши као да су ти поломљена бедра, горко уздиши на њихове очи.

¹²Када те буду питали: ’Зашто уздишеш?’, одговори им: ’Због вести која ће доћи. Тада ће свако срце изгубити одважност и све ће руке клонуте, сваки ће дух замрети и сва ће колена бити одузета.’ Ево, долази и испуниће се – говори Господ Бог.“

¹³И дође ми реч Господња:

¹⁴„Сине човечији, пророкуј и реци: ’Господ каже: Мач! Мач

наоштрен и изглачан,

¹⁵наоштрен за клање,
углачан да сева.

Зар да се радујемо владарској палици, сине мој*?

* **21:15** Или: *Зар да се радујемо владарској палици сина мог?*

Мач не мари ни за какво дрво.

16 Дат је да се углача,
да га рука прихвати;
наоштрен је мач, изглачан,
да се убици да у руку!

17 Заплачи, закукај, сине човечији,
јер мач ће стићи народ мој
и све кнезове израиљске;
с мојим народом
мачу су они предани.
Зато се ударај у груди своје.

18 То ће бити кушање. А ако владарског штапа, за
кога мач не мари, не буде више? – говори Господ Бог.

19 Зато пророкуј, сине човечији,
удари дланом о длан,
нека мач удари двапут, трипут,
мач тај што служи за покољ.
Мач је то великог покоља,
што их одасвуд вреба.

20 Да клону срца и да многи падну,
на свака сам врата њихова
поставио мач да затире.
Јао! Начињен је да сева као муња,
исукан је за клање.

21 Замахни на десно,
удри на лево,
где год ти се сечиво намери.

22 И ударићу дланом о длан,
и смириће се гнев мој.

Ја, Господ, сам говорио.”

23 Дође ми реч Господња:

24 „Сине човечији, значи два пута којим ће доћи
мач цара вавилонског. Нека оба излазе из исте земље.
Затим начини знак и постави га на почетак пута који
води у град.

25 Означи пут којим ће мач доћи у Раву амонску, и у Јуду, у јерусалимску тврђаву.

26 Наиме, цар вавилонски ће се зауставити на раскршћу, где почињу два пута, да гата: трешће стреле, питаће идоле и гледати у јетру.

27 У десној ће руци држати гатарски жреб за Јерусалим, да постави пробојне справе, да нареди покољ, да подигне бојни поклик, да намести пробојне справе према вратима, да подигне насип, и да сагради опсадне куле.

28 То ће изгледати као испразно гатање онима који су положили заклетву, али он ће им дозвати у памет њихову кривицу, па ће их заробити.“

29 Зато говори Господ Бог: „Зато што дозивате у памет своју кривицу јавно чинећи своје преступе, те износите на видело ваше грехе – сва ваша дела – зато ћете бити похватани његовом руком.

30 А ти, нечисти, опаки кнеже Израиљев, дошло ти је време; куцнуо је час да се стане на крај твом безакоњу!“

31 Говори Господ Бог: „Скини турбан и одложи круну. Неће више бити као пре: нека се ниски узвиси, а узвишени снизи.

32 Пропаст! Пропаст! Довешћу такву пропаст какве још није било, док не дође онај коме припада суд; њему ћу га дати.“

33 „А ти, сине човечији, пророкуј и реци: ’Говори Господ Бог Амонцима за њихово ругање:

Мач! Мач је исукан за клање,
изглачан да прождере,
да сева као муња!

34 Пошто ти доносе испразна виђења
и проричу ти лажи,
положиће се мач

на вратове опаких безбожника.
Њима је дошло време,
куцнуо је час да се стане на крај њиховом
безакоњу.

35 А ти[†] врати свој мач у корице!
Ја ћу ти судити у месту где си створен,
судићу ти у земљи твог порекла.

36 Излићу на тебе своју јарост,
дунућу огањ свога беса на тебе
и предаћу те у руке свирепим људима,
вештим у затирању.

37 Бићеш храна огњу,
а твоја ће крв тећи у земљи,
и пашћеш у заборав,
јер сам ја, Господ, проговорио.”

22

Греси Јерусалима

1 Дође ми реч Господња:

2 „А ти, сине човечији, хоћеш ли судити, хоћеш ли судити том граду што пролива крв? Затим му обзнани све његове гадости.

3 Реци: ’Говори Господ Бог: ево, ближи се час граду у коме се пролива крв, и који прави идоле да се њима оскрнављује.

4 Навукао си на себе кривицу зато што си проливао крв, и зато што си се оскрнавио идолима које си направио. Скратио си себи дане, и дошао је крај твојим годинама. Зато ћу учинити да те народи презиру и да ти се све земље ругају.

[†] 21:35 Бог се сада обраћа вавилонском цару.

⁵ Ругаће ти се и они који су близу и који су далеко, граде осрамоћеног имена, који си пун нереда.

⁶ Гле, израиљски кнезови у теби, сваки од њих, користе своју власт да проливају крв.

⁷ У теби понижавају очеве и мајке, у теби злостављају странце, и тлаче сирочад и удовице.

⁸ Ти презиреш моје светиње и скрнавиш моје суботе.

⁹ У теби су клеветници који гледају да пролију крв, у теби једу на горама и чине што је срамота.

¹⁰ У теби деца откривају очеву голотињу, у теби обешчашћују жене док су обредно нечисте.

¹¹ Један чини гадост са женом свога ближњег, други срамотно скрнави своју снаху, а трећи опет обешчашћује своју сестру, ћерку свога оца.

¹² У теби примају мито да проливају крв, позајмљујеш ради користи и с каматом, и непоштено зарађујеш на своме ближњем изнуђујући од њега, а мене си заборавио – говори Господ Бог.’

¹³ Ево, ударићу дланом о длан због непоштеног добитка који си стекао, и крвопролића које се чини у теби.

¹⁴ Хоће ли ти срце остати мирно и хоће ли остати снаге у твојим рукама у дан када будем поступао с тобом? То сам ја, Господ, рекао и то ћу учинити.

¹⁵ Јер, расејаћу те међу народе и расути те по земљама, и докрајчићу твоју нечистоту.

¹⁶ А кад оскрнавиш себе у очима народа, знаћеш да сам ја Господ Бог.“

¹⁷ Дође ми реч Господња:

¹⁸ „Сине човечији, дом Израиљев ми је постао шљака; сви су бронза, калај, гвожђе и олово у пећи, а постали су шљака од сребра.

19 Стога говори Господ Бог: 'Зато што сте сви постали шљака, ево, скупићу вас усред Јерусалима.

20 И као што се скупља бронза, гвожђе, олово и калај у пећи, па се око тога распири огањ да се истопи, тако ћу вас скупити у свом гневу и јарости, положити вас и растопити.

21 А кад вас скупим, дунућу на вас огањ мога гнева и растопити вас у њему.

22 Као што се сребро топи у пећи, тако ћете и ви бити растопљени у њему. Тада ћете знати да сам то ја, Господ, излио свој гнев на вас."

23 Дође ми реч Господња:

24 „Сине човечији, реци јој: 'Ти си земља која није очишћена, на коју још није пала киша у дан гнева.'

25 Удружили су се њени пророци у њој као лавови што ричу и раздиру плен. Они прождиру душе, узимају благо и драгоцености, и умножавају удовице усред ње.

26 Свештеници њени крше мој Закон и скрнавe моје светиње; не праве разлику између светог и несветог, и не поучавају да се прави разлика између нечистог и чистог. Они затварају очи кад се крше моје суботе, те сам и ја без части међу њима.

27 Кнезови су њени у њој као вуци који раздиру плен; проливају крв и упропашћују душе ради непоштеног добитка.

28 Пророци њени крече у бело; замазују им очи доносећи празна виђења и проричући им лаж. Они говоре: говори Господ Бог, а Господ није говорио.

29 Народ земље одао се насилништву и пљачки; тлаче сиромаша и убогога и бесправно злостављају странца.

30 Тражио сам међу њима човека који ће поправити зид и стати у процеп преда мношвом ради земље, да је не

бих уништио. И нисам га нашао.

³¹ Зато ћу излити на њих свој гнев, истребићу их огњем своје јарости, и свалићу им на главу њихова дела – говори Господ Бог.“

23

Ола и Олива

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, биле су две жене, ћерке једне мајке.

³ Блудничиле су у Египту, блудничиле су од младости своје. Тамо су им груди стискали, девојачке им дојке дирали.

⁴ Старија се звала 'Ола'* , а 'Олива'† јој је била сестра. Биле су моје, и родиле су синове и ћерке. Ола је Самарија, а Олива је Јерусалим. То су им имена.

⁵ Ола се одала блуду док је била моја; вукла ју је похота за њеним љубавницима, Асирцима, ратницима

⁶ у пурпур обученима, управитељима и намесницима, све zgodним момцима, коњаницима што језде на коњима.

⁷ Нудила им је свој блуд, све најврснијима од Асираца, и свима за којима ју је вукла похота, те се оскрнавила свим својим идолима.

⁸ Од Египта није остављала своје блудничење, јер су са њом легали у њеној младости и дирали јој девојачке дојке, а она их је засипала својим блудом.

⁹ Зато сам је предао у руке њеним љубавницима, Асирцима, за којима ју је вукла похота.

¹⁰ Они су открили њену голотињу: похватили су њене синове и ћерке и побили их мачем. Тако је

* **23:4** Ола значи њен шатор. † **23:4** Олива значи мој је шатор у њој.

дошла на лош глас међу женама, кад је на њој извршен суд.

¹¹ Видела то њена сестра Олива, па је у својој похоти постала још покваренија од ње; у својим је блудничењима постала гора од своје сестре.

¹² Вукла ју је похота за Асирцима, управитељима и намесницима, ратницима, раскошно обученим коњаницима што језде на коњима, све згодним момцима.

¹³ И видео сам да се оскрnavила; обе су пошле истим путем.

¹⁴ У својим је блудничењима постала још гора. Видела је на зиду нацртане ликове мушкараца, слике Халдејаца насликане црвеном бојом,

¹⁵ опасане опасачима око бедара, с набраним турбанима на главама, с изгледом војних заповедника, налик Вавилонцима, којима је родна земља Халдеја.

¹⁶ И како их је угледала, похота је обузела, па им је послала гласнике у Халдеју.

¹⁷ Вавилоњани су дошли к њој на постељу љубавничку и оскрnavили је њиховим блудом. А кад се с њима оскрnavила, згадили су јој се.

¹⁸ Кад је јавно починила своја блудничења и открила своју голотињу, душа се моја од ње одвратила, као што ми се душа одвратила од њене сестре.

¹⁹ Али она је још више блудничила сећајући се дана свога девојаштва, кад је чинила блуд у Египту.

²⁰ Вукла ју је похота за њеним љубавницима којима је мушкост као у магарца, а излив као у коња.

²¹ Ти си се вратила на развратност своје младости, кад су ти у Египту дирали дојке и миловали ти девојачке груди.

22 Зато, Оливо, говори Господ Бог: ево, окренућу против тебе твоје љубавнике који су ти се згадили, и доведешћу их на тебе са свих страна:

23 Вавилоњане, све Халдејце, Фекођане, Сојане и Којане, све Асирце с њима, згодне младиће, све саме управитеље и намеснике, војне заповеднике и ратнике што јашу на коњима.

24 Они ће навалити на тебе с оружјем, бојним колима на точковима и здруженим снагама. Поставиће се против тебе са свих страна са штитовима, штитићима и шлемовима. Ја ћу им предати суд, па ће ти судити по својим законима.

25 Окренућу против тебе своју љубомуру и гневно ће поступати с тобом: одсећи ће ти нос и уши, а ти што ти преостану, ти ће пасти од мача; одвешће ти синове и ћерке, а те што ти преостану, њих ће прождрети огањ.

26 И стргнуће с тебе твоје хаљине и однети твој накит.

27 Тако ћу одстранити од тебе твоју развратност и твој блуд који си почела у Египту. И нећеш више жудети за њима, нити се сећати Египта.

28 Јер говори Господ Бог: ево, даћу те у руке оних које мрзиш, од којих ти се душа гади.

29 Душмански ће поступати с тобом: узеће плод твоје муке и оставити те потпуно голу, па ће се показати голотиња твојих блудничења, твоја развратност и твоја блудничења.

30 То ће ти се догодити зато што си блудничила с народима и оскрнавила се њиховим идолима.

31 Пошто си ишла стопама своје сестре, даћу ти у руку њену чашу.

32 Говори Господ Бог:
Испићеш чашу своје сестре,

чашу дубоку и широку,
до руба пуну,
и бићеш на подсмех и поругу.
33 И обузеће те пијанство и жалост.
То је чаша страхоте и пустошења,
чаша твоје сестре Самарије!
34 Испићеш је до дна,
па ћеш је разбити у комаде
и одсећи себи дојке.
То сам ја рекао – говори Господ Бог.

35 Зато, говори Господ Бог: зато што си ме заборавила и окренула ми леђа, испаштаћеш због свог разврата и својих блудничења.“

36 Господ ми рече: „Сине човечији, хоћеш ли судити Оли и Оливи? Објави им њихове гадости,

37 јер су починиле прељубу, и крв је на њиховим рукама. Починиле су прељубу са својим идолима, а синове које су ми родиле жртвовала је њима за храну.

38 Још су ми учиниле и ово: истога су дана оскрнавиле моја Святилишта и окаљале моје суботе.

39 Тога су дана поклате своје синове за своје идоле и дошле у моје Святилиште да га окаљају. Ето, то су учиниле у моме дому.

40 Шта више, послале су гласнике по људе из далека, а кад су дошли, ти си се за њих окупала, намазала очи, и ставила накит на себе.

41 Онда си села на раскошни кревет, а пред тобом је био постављен сто на који си ставила мој кад и моје уље.

42 Дизала се безбрижна бука многих људи; пијанице су дошле из пустиње и ставиле наруквике на руке и раскошне круне на своје главе.

⁴³ Тада рекох њој која је истрошена од прељубе: нека је искористе као блудницу, јер није ништа друго.

⁴⁴ И као што се долази блудници, тако су дошли к Оли и Оливи, развратницама.

⁴⁵ Али праведници ће им судити као што се суди прељубницама и онима који проливају крв, јер оне су прељубнице и крв им је на рукама.

⁴⁶ Јер говори Господ Бог: сабери војску против њих и предај их ужасу и пљачки.

⁴⁷ Нека их војска заспе камењем, нека посеку мачевима њихове синове и ћерке, и нека спале њихове куће.

⁴⁸ Тако ћу одстранити развратност из земље и дати пример свим женама, да не следе вашу развратност.

⁴⁹ Они ће вас казнити за вашу развратност, и испаштаћете за грехе које сте учиниле с вашим идолима. Тада ћете знати да сам ја Господ Бог.“

24

Котао с кључалом водом

¹ Дође ми реч Господња девете године, у десетом месецу, десетог дана:

² „Сине човечији, забележи овај дан, управо овај дан, јер је цар вавилонски на овај исти дан опсео Јерусалим.

³ Испричај причу одметничком дому. Реци им: 'Говори Господ Бог:

Пристави котао; пристави га
и налиј воду у њега.

⁴ Стави у њега комаде меса,
све најбоље комаде, бут и плећку,
и напуни га најбољим костима.

⁵ Узми најбоље грло ситне стоке

и наслажи кости * испод њега.
Нека добро узаври,
тако да се и кости скувају у њему.

6 Зато говори Господ Бог:
Тешко крвничком граду,
котлу који је загорео,
а чија загорелина није уклоњена!
Испразни га комад по комад;
за њега се неће бацати жреб.

7 Јер његова је крв још у њему:
ставио ју је на голу стену;
није је пролио на земљу
да је покрије прашина.

8 И ја ћу оставити његову крв
на голој стени, непокривену,
да плане гнев и да се изврши освета.

9 Зато говори Господ Бог:
Тешко крвничком граду,
јер ћу наложити велики огањ!

10 Стави много дрва,
подложи ватру,
скувај месо,
умешај зачине;
нека кости загоре.

11 Затим га стави празног
на ужарени угаљ да се загреје,
тако да се бронза усија,
па да загорелина у њему сагори.

12 Мукотрпан је то посао!
Загорелина се не скида с њега
чак ни огњем.

* 24:5 Кости, према јеврејском и Септуагинти.

13 Развратност је у твојој нечистоти! Зато што сам те чистио, а ти се ниси дала очистити од своје нечистоте, нећеш се више очистити од своје нечистоте, док не искалим свој гнев на теби.

14 Ја, Господ то сам рекао; то долази и то ћу учинити. Нећу одустати, нећу се сажалити, нећу се смиловати. Бићеш кажњена због својих путева и својих дела – говори Господ Бог.“

Језекиљу умире жена

15 Дође ми опет реч Господња:

16 „Сине човечији, узећу од тебе жељу твојих очију једним ударцем. А ти не тугуј, не плачи, нити рони сузе.

17 Уздиши тихо, не наричи за мртвима, обмотај турбан око своје главе, обуј сандале на ноге, не покривај своју браду, и не једи што ти спреме људи.“

18 То сам ујутро рекао народу, а увече ми је умрла жена. Ујутро сам учинио као што ми је било заповеђено.

19 Људи ми рекоше: „Зар нам нећеш рећи шта за нас значи све то што радиш?“

20 Ја им рекох: „Дошла ми је реч Господња:

21 'Реци дому Израиљевом: говори Господ Бог: ево, оскрнавићу своје Светилиште, понос ваше снаге, уживање ваших очију, оно што вам душа жели, а ваши синови и ћерке које сте оставили, нападаће од мача.

22 Тада ћете учинити као што сам ја учинио; нећете покривати браду и нећете јести што вам спреме људи.

23 Турбани ће вам бити на глави а сандале на ногама. И нећете туговати, ни плакати, него ћете иструнути због својих кривица и уздисати један пред другим.

24 Језекиљ ће вам бити знак; што је он радио, радићете и ви. А кад се то догоди, знаћете да сам ја Господ Бог.

25 А ти, сине човечији, онога дана када им одузмем понос њихове снаге, уживање њихових очију и оно што им душа жели, њихове синове и ћерке,

26 тог дана ће доћи бегунац да ти донесе вест.

27 Тог дана ће ти се отворити уста пред тим бегунцем, па ћеш проговорити и нећеш више бити нем; ти ћеш им бити знак. Тада ће знати да сам ја Господ.”

25

Пророштво против Амонаца

1 И дође ми реч Господња:

2 „Сине човечији, окрени се лицем према Амонцима и пророкуј против њих.

3 Реци Амонцима: ’Чујте реч Господа Бога! Говори Господ Бог: зато што си рекао: „Аха!“ – за моје Светилиште када је било оскрнављено, и за земљу Израиљеву када је била опустошена, и за дом Јудин када је отишао у изгнанство,

4 зато ћу те, ево, предати у посед синовима истока. Они ће у теби поставити своје таборе и направити своја насеља у теби; они ће јести твој урод и пити твоје млеко.

5 Од Раве ћу учинити пашњаке за камиле, а од Амонаца обор за овце. Тада ће знати да сам ја Господ.

6 Јер говори Господ Бог: зато што си пљескао рукама, и ударао ногом о тло и с крајњим се презиром радовао у срцу над земљом Израиљевом,

7 зато ћу, ево, испружити своју руку на тебе и дати те за плен народима. И истребићу те из народа,

искоренићу те из земаља; затрћу те. Тада ћеш знати да сам ја Господ.“

Пророштво против Моаваца

⁸ Говори Господ: „Зато што су Моав и Сир рекли: 'Гле, дом је Јудин постао као сви други народи',

⁹ зато ћу отворити границу Моавову, да уклоним његове градове, пограничне градове, понос земље: Вет-Јесимот, Вал-Меон и Киријатајим.

¹⁰ Даћу Амонце у посед синовима истока, да се Амонци не спомињу међу народима.

¹¹ И над Моавцима ћу извршити суд. Тада ће знати да сам ја Господ.“

Пророштво против Едомаца

¹² Говори Господ Бог: „Зато што је Едом извршио освету над домом Јудиним, па је, светећи им се, навукао на себе кривицу,

¹³ зато, говори Господ Бог: подигнућу руку на Едом и истребићу из њега и људе и стоку, и претворићу га у рушевине; и изгинуће од мача од Темана до Дедана.

¹⁴ Осветићу се Едому руком мога народа Израиља. Они ће поступити с Едомом по моме гневу и јарости. Тако ће упознати моју освету – говори Господ Бог.“

Пророштво против Филистејаца

¹⁵ Говори Господ Бог: „Зато што су Филистејци извршили освету, светећи се с презиром у срцу, и затирали с вековним непријатељством,

¹⁶ зато, говори Господ Бог: ево, подићи ћу руку на Филистејце: истребићу Херећане и уништити остатак што живи уз море.

¹⁷ Извршићу над њима велику освету и гневно их казнити. И знаће да сам ја Господ, када извршим своју освету над њима.“

26

Пророштво против Тира

¹ У једанаестој години, првог дана у месецу, дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, зато што је Тир говорио за Јерусалим: 'Ха, ха, разбијена су врата народа, широм су ми отворена, обогатићу се сад кад је опустошен!’,

³ зато говори Господ Бог: о, Тире, ево ме, долазим на тебе! Подићи ћу на тебе многе народе, као што море подиже таласе.

⁴ Они ће разорити зидине тирске и срушити њене куле. Ја ћу састругати земљу с њега и учинити га голом стеном.

⁵ И постаће место где се суше мреже усред мора, јер сам ја, Господ, то рекао – говори Господ Бог. Тир ће постати плен народима.

⁶ А твоје ћерке у земљи биће побијене мачем. Тада ће знати да сам ја Господ Бог.

⁷ Јер говори Господ Бог: ево, довешћу на Тир са севера Навуходоносора, цара вавилонског, цара над царевима, с коњима и бојним колима, с коњицом и великом војском.

⁸ Он ће побити мачем твоје ћерке у земљи. Дигнуће против тебе опсадне куле, ископати насипе против тебе и поставити штитове против тебе.

⁹ И наместиће пробојне справе да ударају у твоје зидове, и секирама разараће твоје куле.

¹⁰ Од мноштва његових коња прекриће те прашина; а од буке његових коњаника и точкова бојних кола затрешће се твоји зидови када уће кроз твоја врата, као што се улази у проваљен град.

¹¹ Копитама својих коња протутњаће кроз све твоје улице; мачем ће побити твој народ, а твоји моћни стубови ће бити оборени на земљу.

¹² Заплениће твоје благо и опљачкати твоја добра, срушиће твоје зидове и разорити твоје лепе куће, а твоје камење, дрво, и прашину побацаће у воду.

¹³ Прекинућу јеку твојих песама, а звук твојих харфи више се неће чути.

¹⁴ Учинићу од тебе голу стену; постаћеш место где се суше мреже. Никада више нећеш бити саграђен, јер сам ја, Господ, то рекао – говори Господ Бог.“

¹⁵ Овако Господ Бог говори Тиру: „Зар се неће затрести острва од праска твога пада, кад рањени стану да јаучу и покољ настане у теби?

¹⁶ Тада ће сићи с престола сви морски кнезови, одложити своје плаштите и скинути са себе извезене хаљине, па ће се обући у страх, поседати на земљу и престано се трести запањени над тобом.

¹⁷ Онда ће запевати тужбалицу над тобом и рећи ти:

’Како пропаде, славни граде,
како нестане с мора!

А био си морска сила,
ти и мештани твоји,
сејући страх међу свима
који су живели у теби.

¹⁸ Сад се тресу острва у дан твога пада,
смела су се острва морска због твог краја.’

¹⁹ Јер говори Господ Бог: ’Кад те учиним пустим градом, као градове где се више не живи, кад на тебе доведем дубине морске и силне те воде прекрију,

²⁰ спустићу те к онима што силазе у раку, к народу из давних времена, настанићу те у најниже крајеве земље, што личе на древне рушевине, с онима што силазе у раку. И нећеш више бити настањен, нити зрачити сјајем у земљи живих.

21 Довешћу на тебе пропаст и неће те више бити. Тражиће те, али те никада више неће наћи – говори Господ Бог.”

27

1 И дође ми реч Господња:

2 „Сине човечији, запевај тужбалицу о Тиру!

3 Реци Тиру:

’О, ти што столујеш на вратима морским,
што тргујеш с народима на многим острвима,
Говори Господ Бог: о, Тире, ти рече:
„Ја сам савршенство лепоте!”

4 Границе твоје у срцу су мора,
савршена твоја лепота твојих је зидара дело.

5 Од чемпреса сенирских
све су ти даске начинили,
с Ливана кедар узеше,
да ти јарбол начине,

6 од храстова васанских,
весла су ти направили,
а палубу од борова с китимских острва;
слонову кост у њу су уметнули.

7 Једро ти је било од лана везеног, египатског,
а застори од гримиза и скерлета с острва
елиских.

8 Мештани Сидона и Арвада били су ти веслачи,
мудраци твоји, Тире, били су ти кормилари.

9 Старешине гевалске и мудраци његови
пукотине су твоје поправљали;
све лађе на мору и посада њихова
долазили су да од тебе робу купују.

10 Људи из Персије, Луда и Фута,
твоји су били ратници.
О твоје су зидове штитове и шлемове качили,

и китили те сјајем.

11 Арвађани и војска твоја на твојим зидовима,
куле су твоје Гамадити чували унаоколо.
Штитове су своје качили на твоје зидове
да дотерају твоју лепоту.

12 Тарсис је трговао с тобом; због твог силног
богатства свакојаког плаћао је твоју робу сребром и
гвожђем, калајем и оловом.

13 Јаван, Тувал и Месех су трговали с тобом
размењујући робље и бронзано посуђе за твоју робу.

14 Они из дома Тогарминог размењивали су коње,
јахаће коње и мазге за твоју робу.

15 Синови Деданови су трговали с тобом. И многа су
острва трговала за тебе; доносили су ти као накнаду
лозову кост и ебоново дрво.

16 Арам је трговао с тобом због обиља твојих
производа; плаћали су за твоју робу малахитима,
скерлетом, везеним платном и финим ланом,
коралима и рубинима.

17 Јуда и земља Израиљева су трговали с тобом;
плаћали су за твоју робу пшеницом из Минита,
брашном, медом, уљем и мелемом.

18 Дамаск је, због обиља твојих производа сваке
врсте, трговао с тобом хелвонским вином и вуном из
Сахара.

19 Дан и Јаван из Узала за твоју су робу давали
обрађено гвожђе, касију и трску.

20 Дедан је трговао с тобом с јахачким простиркама.

21 Арабљани и сви кнезови кедарски трговали су с
тобом и плаћали ти јагањцима, овновима и јарцима.

22 Трговци из Саве и Регме су трговали с тобом.
За твоју робу плаћали су најбољим зачинима сваке
врсте, свакојаким драгуљима и златом.

²³ Харан, Кана, Еден, савски трговци, Асирија и Хилмад, су трговали с тобом.

²⁴ Трговали су с тобом на твојој пијаци у замену за најбоље рухо од везене пурпурне тканине, и разнобојне тепихе од чврсто уплетених нити.

²⁵ Тарсиске лађе превозиле су твоју робу. Био си пун и веома натоварен на морској пучини.

²⁶ Твоји веслачи су те извели на пучину, али источни ветар те је разбио усред мора.

²⁷ Твоје богатство, твоја роба, твоји морепловци, твоји морнари, кормилари и мајстори за твоје пукотине, твоји трговци, сви ратници у теби, и сви који су на палуби, пашће у морске дубине у дан твога пада.

²⁸ Кад се зачује вапај твојих кормилара затрешће се обала.

²⁹ Тада ће сви веслачи, морнари и сви морски кормилари напустити своје лађе и искрцати се на земљу.

³⁰ Они ће подићи свој глас и горко завапити над тобом. Прашином ће посути своју главу и ваљати се у пепелу,

³¹ обријаће главу за тобом, припасаће кострет, па ће, огорчене душе, плакати за тобом и горко нарицати.

³² Закукаће и запевати нарицаљку над тобом:
„Ко је као Тир
ућуткан усред мора?“

³³ Кад су ти робу довозили с мора,
њом си ситио многе народе;
обиљем блага и робом својом,
ти си богатио цареве земаљске.

³⁴ А сада те море разби у води дубокој,
роба твоја пропаде, и сав народ у теби.

- 35 Сви су житељи острвски запањени над тобом;
цареви им подилази језа, од страха им се лице
грчи.
- 36 Трговци народа звижде над тобом;
постао си ругло
и више те неће бити.“

28

Пророштво против тирског кнеза

- 1 Дође ми реч Господња:
2 „Сине човечији, реци тирском владару: 'Говори
Господ Бог:
Узохолио си се у срцу говорићи:
„Ја сам бог;
седим на Божијем престолу*
у срцу мора.“
Ипак, ти си само човек, а не Бог,
иако свој ум изједначавао с Божијим умом.
- 3 Ето, мудрији си од Данила;
ниједна тајна ти није скривена.
- 4 Стекао си себи богатство
мудрошћу и разумом,
накупио си сребро и злато
у својим ризницама.
- 5 Умножио си своје богатство
великом својом мудрошћу у трговини,
али си се узохолио у срцу
због свог богатства.
- 6 Зато говори Господ Бог:
Зато што изједначавао свој ум
с Божијим умом,
- 7 ево, доведићу на тебе туђинце,
најнемилосрдније међу народима,

* **28:2** Или: *седим на престолу богова.*

а они ће исукати мачеве
на лепоту твоје мудрости
и окаљати твој сјај.

⁸ Бациће те у јаму
и умрећеш смрћу посечених усред мора.

⁹ Хоћеш ли пред својим погубитељем да кажеш: „Ја
сам Бог“?

Ти си човек, а не Бог,
кад паднеш у руке својих погубитеља!

¹⁰ Умрећеш смрћу необрезаних руком туђинаца,
јер сам ја то рекао – говори Господ Бог.”“

¹¹ Опет ми дође реч Господња:

¹² „Сине човечији, испевај тужбалицу против
тирског цара. Реци му: 'Говори Господ Бог:
Ти си печат савршенства,
пун мудрости и савршен у лепоти.

¹³ Био си у Едену, врту Божијем,
сав окићен драгим камењем:
рубином, топазом, дијамантом,
хрисолитом, ониксом, јасписом,
сафиром, малахитом и смарагдом;
златом те уоквирили и извезли,
учврстили их у дан кад си био створен.

¹⁴ Учиних те херувимом заштитником,
поставих те на свету гору Божију,
ходио си посред огњеног камења.

¹⁵ Беспрекоран беше на путевима својим,
од дана кад си створен,
до дана кад се неправда нашла на теби.

¹⁶ Због обиља твоје трговине
напунило се насиље у теби; згрешио си.
Зато те збацих нечистог с горе Божије
и уклоних те, херувиме заштитниче,
испред огњеног камења.

17 Понело се срце твоје због твоје лепоте,
упропасти мудрост своју због свог сјаја.

И бацио сам те на земљу,
пред цареве те земаљске поставио
да те они гледају с презрењем.

18 Због многих твојих кривица,
због трговине твоје непоштене,
светилиште си своје оскрнавио.
Зато сам запалио огањ посред тебе,
и огањ те је прогутао;
у пепео сам те претворио
на очи свима што те гледају.

19 Сви који су те знали међу народима,
згражају се сад над тобом,
постао си призором ужаса,
и више те никада неће бити.”

Пророштво против Сидона

20 Дође ми реч Господња:

21 „Сине човечији, окрени се лицем према Сидону
и пророкуј против њега.

22 Реци: 'Говори Господ Бог:

Ево ме против тебе, Сидоне,
да се прославим усред тебе.

И знаћете да сам ја Господ,
када над њим извршим суд,
и када покажем своју светост у њему.

23 Послаћу на њега пошаст,
и крви ће бити на његовим улицама.
Посечени ће гинути усред њега од мача,
који ће их стизати са свих страна.

Тада ће знати да сам ја Господ.

24 Дом Израилев неће више имати трн који убада,
ни бодљу која наноси бол; ниоткуда више неће бити

оних који их презиру. Тада ће знати да сам ја Господ Бог.

²⁵ Зато говори Господ: када скупим дом Израиљев из народа где су били расејани, и покажем на њима своју светост пред пуцима, тада ће живети на земљи, коју сам ја дао своме слуги Јакову.

²⁶ И живеће спокојно на њој: градиће куће, садиће винограде и живеће безбедно, када извршим суд над свима који их презиру са свих страна. Тада ће знати да сам ја, Господ, њихов Бог.”“

29

Пророштво против Египта

Суд над фараоном

¹ У десетој години, у десетом месецу, дванаестог дана, дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, окрени лице према фараону, египатском цару и пророкуј против њега и против целог Египта.

³ Говори и реци: ’Говори Господ:

Ево ме против тебе,

фараоне, царе египатски!

Ти си велика неман

што лежи у својим рекама и говори:

„Нил је мој, себи сам га начинио!“

⁴ Зато ћу закачити куку за твоју чељуст

и учинити да се све рибе из твојих река приљубе уз твоје крљушти.

Затим ћу те извући из твојих река

заједно са рибама из твојих река

које су се приљубиле уз твоје крљушти.

⁵ Оставићу те у пустињи,

тебе и све рибе из твојих река.

Пашћеш на ледину
и нико те неће понети ни сахранити.
Даћу те за храну пољским зверима
и птицама небеским.

6 И сви ће становници Египта знати да сам ја Господ.

Били сте штап од трске дому Израиљеву.

7 Када су те узели у руке, ти си се сломио и пробио им сва рамена; када су се ослонили на тебе, ти си пукао и одузео им снагу у свим бедрима.

8 Зато говори Господ Бог: послаћу на тебе мач и истребити из тебе и људе и стоку.

9 Земља египатска постаће пустош и пустиња. Тада ће знати да сам ја Господ.

То је због тога што си рекао: „Нил је мој, себи сам га начинио!“

10 Стога, ево долазим на тебе и на твоје реке: претворићу египатску земљу у пустош и пустињу, од Мигдола до Сиене, до међе кушке.

11 Људска нога неће више преко ње прелазити, а неће ни стока својом ногом прелазити преко ње, него ће четрдесет година бити ненастањена.

12 И претворићу египатску земљу у најгору пустош међу опустошеним земљама. Његови ће градови бити пусти међу разореним градовима четрдесет година. А ја ћу расути Египћане међу народе и расејати их по земљама.

13 Јер говори Господ Бог: кад се наврши четрдесет година, скупићу Египћане из народа, где су били расути,

14 па ћу вратити Египћане из ропства и довести их у земљу Патрос, њихову постојбину, и тамо ће бити мало царство.

15 Оно ће бити најмање од земаљских царстава, те се неће више уздићи над народе; тако ћу га смањити да више никад не загосподари над народима.

16 И више неће бити узданица дому Израиљеу, него подсетник на њихову кривицу, када су се к њему окретали за помоћ. Тада ће знати да сам ја Господ Бог.”

Награда за Навуходоносора

17 У двадесет седмој години, првог дана у првом месецу, дође ми реч Господња:

18 „Сине човечији, Навуходоносор, цар вавилонски, је одвео своју војску у велики поход на Тир. Свака је глава оћелавила, свако се раме одрало, али од похода који је предузео против Тира није имао добит ни он ни његова војска.

19 Зато говори Господ Бог: ево, ја дајем Навуходонозору, цару вавилонском, земљу египатску. Он ће однети њено благо, отети њен плен и опљачкати је. То ће бити плата његовој војсци.

20 А као надокнаду за његов труд даћу му египатску земљу, јер су радили за мене – говори Господ Бог.

21 У онај ћу дан подићи рог дому Израиљеу, а теби ћу отворити уста међу њима. Тада ће знати да сам ја Господ.“

30

Тешко Египту у дан Господњи!

1 Дође ми реч Господња:

2 „Сине човечији, пророкуј и реци: ’Говори Господ: Закукајте –

Јао, дане!

3 Јер близу је дан,
дан Господњи,
дан облачни,

време за народе.

⁴ Доћи ће мач на Египат,
стрепња ће обузети Куш
кад погинули стану да падају по Египту,
кад му отму његово богатство,
и кад му сруше темеље.

⁵ Куш и Фут, Луд, Арабија и Хув, и народ земље савеза,
пашће с њима од мача.

⁶ Говори Господ Бог:
Пропашће они који помажу Египту,
сурваће се понос његове снаге;
падаће од мача од Мигдола до Сиене
– говори Господ Бог.

⁷ Биће опустошени усред опустошених земаља,
а његови градови ће лежати међу разореним
градовима.

⁸ Тада ће знати да сам ја Господ
када запалим ватру у Египту
и када претрпе слом сви његови помагачи.

⁹ У тај дан изаћи ће преда мношћу посланици у
бродовима да уплаше спокојни Куш. И обузеће их
ужас у дан египатски, јер он, ево, долази.

¹⁰ Говори Господ Бог:
Ја ћу истребити многобројни народ
египатски руком Навуходоносора, вавилонског
цара.

¹¹ Он и његов народ,
најнемилосрднији међу народима,
доћи ће да униште земљу.

Они ће исукати своје мачеве на Египћане,
па ће испунити земљу мртвима.

¹² Ја ћу исушити рукавце Нила,
а земљу ћу продати зликовцима.

Руком туђинаца опустошићу земљу
и све што је у њој.
Ја сам, Господ, говорио.

13 Говори Господ Бог:
Уништићу идоле и истребити
ништавна божанства из Нофа.
Неће више бити кнеза у Египту;
и предаћу страху земљу египатску.

14 Опустошићу Патрос,
запалићу Соан,
и извршити суд на Нои.

15 Излићу свој гнев на Син,
тврђаву египатску,
и истребити мноштво у Нои.

16 Запалићу ватру у Египту:
Син ће се превијати од мука,
Ноа ће бити освојен,
а Ноф ће бити сваког дана у тескоби.

17 Младићи Авина и Пи-Весета пашће од мача,
а градови* ће отићи у ропство.

18 У Тафнесу ће се помрачити дан
када сломим јарам египатски.

Тада ће се угасити понос његове снаге.

Прекриће га облак,

а његове ће ћерке отићи у ропство.

19 Тако ћу извршити судове на Египту,
па ће знати да сам ја Господ.”

Осуда фараона

20 У једанаестој години, првог месеца седмог дана
у месецу, дође ми реч Господња:

* **30:17** Септуагинта (као и Даничић) преводи а жене (девојке) ће бити одведене у ропство.

²¹ „Сине човечији, ја сам сломио мишицу фараону, египатском цару, а ево, нико му на њу није ставио повој с мелемима, нити је повио завојима да се учврсти, како би се латила мача.

²² Зато говори Господ Бог: ево ме против фараона, цара египатског; сломићу му руке, и здраву и ону сломљену, и учинити да му мач испадне из руке.

²³ Расућу Египћане међу народе, и расејати их по земљама.

²⁴ Ја ћу ојачати руке вавилонском цару и дати му мач у руку; сломићу руке фараону, а он ће стењати пред њим као што стење смртно рањен човек.

²⁵ Ојачаћу руке вавилонском цару, а фараонове ће руке клонути. Када ставим мач у руке вавилонском цару, и он замахне њиме над Египтом, тада ће знати да сам ја Господ.

²⁶ Ја ћу расути Египћане међу народе и расејати их по земљама. Тада ће знати да сам ја Господ.“

31

Фараон, поносни кедар

¹ У једанаестој години, трећег месеца, првог дана у месецу, дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, реци фараону, египатском цару, и његовом мноштву:

’Коме ли си сличан по својој величини?

³ Погледај Асирију!

Она је била као кедар на Ливану:
дивних грана, сеновите крошње.

Растом је био веома висок,

међу облаке врх му се виноуо.

⁴ Воде су му дале да порасте,

дубинске су га воде уздигле.

Око стабла су му текле реке,

потоке је своје одаслао
да напаја све пољско дрвеће.

⁵ Стога је висином надвисио све пољско дрвеће,
многе су му гране израсле,
у дужину су му огранци отишли,
од обилних се вода разгранали.

⁶ У његовим гранама
гнездили су се све птице небеске,
испод његових грана
рађале се све пољске звери,
а у његовом хладу
седели сви велики народи.

⁷ Диван је био у својој величини
и дужини својих грана,
јер му је корен био крај обилних вода.

⁸ Кедрови у Божијем врту
нису могли да се мере с њим,
чемпреси нису били равни његовим гранама,
платани нису могли да се пореде с његовим
гранама;
ниједно дрво у Божијем врту
није му било равно по лепоти.

⁹ Подарио сам му лепоту –
многе гране –
па су му завидела
сва дрвета еденска у Божијем врту.

¹⁰ Зато говори Господ Бог: зато што се уздигао
својим растом, и дигао свој врх међу облаке, и понео
се у срцу због своје висине,

¹¹ предаћу га у руке најсилнијем међу народима, да
поступа с њим према његовој opakости. Зато сам га
протерао.

¹² Посекли су га странци, најокрутнији међу
народима, и оставили га. Све су му гране попадале
по горама и по свим долинама, огранци му леже

сломљени по свим клисурама земље. Сви су народи земаљски отишли из његовог хлада и напустили га.

¹³ На његовом обореном стаблу гнезде се све птице небеске, а међу његовим гранама бораве све звери пољске.

¹⁴ То је због тога да се ниједно дрво крај воде не поноси својом висином, и не диже свој врх међу облаке, и да ниједно наводњавано дрво својом висином не досегне до њих. Јер сви су они на смрт осуђени, бачени у најниже крајеве земље међу синове људске, с онима што силазе у раку.

¹⁵ Говори Господ Бог: онога дана кад је кедар сишао у Свет мртвих*, уприличих туговање; ради њега сам бездан покрио и реке његове зауставио, те стадоше силне воде. Због њега сам Ливан у жалост завио, због њега се све пољско дрвеће осушило.

¹⁶ Од праска његовог пада сам потресао све народе када сам га сурвао у Свет мртвих, с онима што силазе у раку. Тада се све дрвеће еденско, најпробраније и најбоље на Ливану, све што воду прима, утешило у најдубљим деловима под земљом.

¹⁷ У Свет мртвих сиђоше и они што су пали од мача, мишица његова, и они који су седели под његовим хладом.

¹⁸ Ето коме си сличан по слави и величини! С еденским си дрвећем сурван у најниже крајеве под земљом. Стога ћеш лећи међу необрезане, међу оне који падоше од мача.

То је фараон и све његово мноштво – говори Господ Бог.”“

32

Тужбалица за фараона

* **31:15** У изворном тексту *Шеол*, или *подземље*, где пребивају душе умрлих.

¹ У дванаестој години, дванаестог месеца, првог дана у месецу, дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, испевај тужбалицу за фараоном, египатским царем, и реци му:

’Ти што сматраш себе лавићем народа!

Ти си као неман у мору,
хараш у својим рекама,
ногама воду таласаш,
и реке њихове мутиш!

³ Говори Господ Бог:
Разапећу своју мрежу преко тебе
са збором многих народа;
они ће те извући у мојој мрежи.

⁴ Оставићу те на земљи,
бацићу те на пољану,
даћу те птицама небеским,
и све дивље звери на земљи
тобом ћу наситити.

⁵ Тело ћу ти разбацати по горама,
испунићу долине остацима твојим.

⁶ Натопићу земљу крвљу твојом истеклом,
речна ће корита бити пуна твога меса.

⁷ А кад те угасим, застрећу небеса,
и помрачити звезде њихове.

Сунце ћу прекрити облацима,
а месец неће више давати своју светлост.

⁸ Помрачићу над тобом сва сјајна светлила,
и прекрити тамом твоју земљу – говори Господ Бог.

⁹ Испунићу бригом срца многих народа,
кад донесем твоје изломљене остатке међу
народе,
у земље које не познајеш.

¹⁰ Ужасом ћу испунити многе народе,

а њихови ће се цареви згражати над тобом,
кад завитлам својим мачем пред њима.

У дан твог пада сваки ће човек
све време страховати за свој живот.

11 Јер говори Господ Бог:

Мач вавилонског цара ће те сустићи.

12 Твоје ћу мноштво побити мачевима моћних –
најокрутнијима међу свим народима.

Они ће уништити понос Египту
и истребити све његово мноштво.

13 Ја ћу побити сву његову стоку
крај обилних вода.

Људска их нога више неће мутити,
нити ће их мутити животињски папак.

14 Тада ћу умирити њихове воде,
и учинити да њихове реке теку као уље
– говори Господ Бог.

15 Кад опустошим земљу египатску
и кад земља остане без ичега у њој,
када ударим све његове становнике,
тада ће знати да сам ја Господ.’

16 Ово је тужбалица која ће се нарицати. Ђерке
народа ће је нарицати; нарицаће је за Египтом и за
свим његовим мноштвом – говори Господ Бог.“

Египатски потомци у царству смрти

17 У дванаестој години, петнаестог дана у месецу,
дође ми реч Господња:

18 „Сине човечији, закукај над египатским
мноштвом, обори га, њега и ђерке узвишених народа,
у најдоње крајеве под земљом, са онима што силазе у
раку.

19 Реци му: ’Јеси ли сад лепши од свих других?
Силази доле и почини са необрезанима!

²⁰ Он ће пасти међу побијене од мача; мачу је он предан. Нека га одвуку са његовим мноштвом.

²¹ Нека му моћници и његови помоћници кажу из средишта Света мртвих: спустили су се, леже необрезани, погинули од мача.

²² Тамо је Асирија и сав њен збор; око ње су њени гробови, сви изгинули, пали од мача.

²³ Гробови им леже у најдубљим деловима јаме; њен збор је око њеног гроба, сви изгинули, пали од мача – они што су сејали ужас у земљи живих.

²⁴ Тамо је и Елам и све његово мноштво око његовог гроба, сви изгинули, од мача пали, који су необрезани сишли у најдубље крајеве под земљом. Они су сејали ужас у земљи живих, а сад носе своју срамоту с онима што силазе у раку.

²⁵ Ставили су му лежај међу побијенима, са свим његовим гробовима око њега, сви необрезани, изгинули од мача. Они су сејали ужас у земљи живих, а сад носе своју срамоту са онима што силазе у раку; смештени су међу побијене.

²⁶ Тамо су и Месех, Тувал и све његово мноштво око његовог гроба, сви изгинули, сви необрезани, изгинули од мача, јер су сејали ужас у земљи живих.

²⁷ Они не почивају са необрезаним ратницима који су пали, који су сишли у Свет мртвих са својим оружјем за рат, који су ставили своје мачеве под своју главу и своју кривицу на своје кости, јер су ратници сејали ужас у земљи живих.

²⁸ И ти ћеш бити сломљен, па ћеш лећи међу необрезане, са онима што су изгинули од мача.

²⁹ Тамо је и Едом, његов цар и његови кнезови, који су упркос својој сили, стављени међу оне што су изгинули од мача. Они сад почивају међу необрезанима и онима што силазе у раку.

³⁰ Тамо су и сви кнезови са севера и сви Сидонци који су у срамоти сишли са изгинулима због ужаса своје силе. Они су необрезани починули са изгинулима од мача, и понели своју срамоту са онима што силазе у раку.

³¹ Кад их фараон буде видео, утешиће се он и његова војска за свим својим мноштвом које је изгинуло од мача – говори Господ Бог.

³² Ја сам, наиме, сејао ужас у земљи живих.* А фараон ће са свим својим мноштвом бити положен међу необрезане, са онима што су изгинули од мача – говори Господ Бог.”“

33

Одговорност пророка

¹ Дође ми опет реч Господња:

² „Сине човечији, говори својим сународницима. Реци им: 'Ако доведем мач на неку земљу, а народ земље узме једног човека из својих крајева и поставе га за чувара,

³ и ако он види да мач долази на ту земљу, па затруби у трубу и опомене народ,

⁴ али се онај који чује глас трубе не да опоменути, а мач дође и покоси га, његова ће крв пасти на његову главу.

⁵ Пошто је чуо глас трубе, а није се дао опоменути, његова ће крв бити на њему. Да се дао опоменути, спасао би себи живот.

⁶ Ако чувар види да мач долази, а не затруби у трубу, те народ не буде опоменут, а дође мач и покоси једног од њих, тај ће платити животом за своју

* **32:32** Или: *Ја ћу, наиме, да сејем ужас у земљи живих.*

кривицу, али ћу одговорност за његову крв тражити од чувара.'

⁷ Тебе сам, сине човечији, поставио за чувара дому Израиљевом. Кад чујеш реч из мојих уста, пренеси им моју опомену.

⁸ Кад кажем опакоме: 'Заиста ћеш умрети', а ти му не кажеш ништа како би га опоменуо да се окане свог опаког пута, опаки ће свакако умрети због своје кривице, али ћу одговорност за његову смрт тражити од тебе.

⁹ Али ако опоменеш опаког да се врати са свог пута, а он се не врати са свог пута, умреће за своју кривицу. Ти ћеш, пак, спасти себи живот.

¹⁰ А ти, сине човечији, реци дому Израиљеву: 'Ви говорите: наши преступи и греси нас терете, и због њих пропадамо. Како ћемо опстати!'

¹¹ Реци им: 'Живота ми мога – говори Господ Бог – није мени мило да опаки умре, него да се врати са свог пута и живи. Вратите се! Вратите се са својих злих путева! Зашто да изгинете, доме Израиљев?'

¹² Ти, сине човечији, реци својим сународницима: 'Праведника неће спасти његова праведност када згреши, нити ће opakост довести опакога до његове пропасти када се окане своје opakости. Праведник неће остати у животу кад згреши.'

¹³ Кад кажем праведнику да ће живети, али се он поузда у своју праведност, па згреши, сва његова праведност неће се памтити; умреће због неправде коју је починио.

¹⁴ А ако кажем опакоме: 'Заиста ћеш умрети!' – и он се окане свог греха, па почне да чини право и правду;

¹⁵ ако опаки врати залог и врати што је опљачкао, држи се заповести живота и не чини неправду, заиста ће живети, неће умрети.

16 Ни један од греха које је починио му се неће памтити. Чинио је право и правду, заиста ће живети.

17 Ипак, твоји сународници кажу: 'Пут Господњи није праведан.' Не, њихови путеви нису праведни!

18 Кад се праведник одврати од своје праведности и стане да чини неправду, умреће због ње.

19 А ако се опаки окане своје опакости и почне да чини право и правду, живеће због њих.

20 А ви кажете: 'Пут Господњи није праведан.' Доме Израиљев, свакоме ћу од вас судити по његовим путевима!"

Пад Јерусалима

21 У дванаестој години нашег изгнанства, петог дана десетог месеца, дошао ми је један бегунац из Јерусалима и рекао ми: „Град је пао!“

22 А увече, пре него што је бегунац дошао, на мене се спустила рука Господња. Господ ми је отворио уста пре него што је овај дошао ујутро. И пошто су ми се отворила уста, више нисам ћутао.

23 Тада ми дође реч Господња:

24 „Сине човечији, они што живе у оним рушевинама у Израиљевој земљи говоре: 'Аврахам је био један једини кад је примио земљу у посед, а нас је много. Нама је земља дана у посед.'"

25 Зато им реци: 'Говори Господ Бог: ето, ви једете месо с крвљу, дижете очи према својим идолима и проливате крв, а хоћете да поседујете земљу?'

26 Ослањате се на свој мач, чините гадости, и свако од вас скрнави жену свог ближњег. Зар ви да поседујете земљу?"

27 Овако им реци: 'Говори Господ Бог: живота ми мога, они који живе у рушевинама изгинуће од мача,

оне који су напољу даћу зверима за храну, а они који су у склоништима и пећинама помреће од заразе.

²⁸ Тако ћу земљу претворити у крајњу пустош, па ће нестати понос њене силе. Горе ће Израиљеве опустети, и више нико тамо неће пролазити.

²⁹ И знаће да сам ја Господ, када претворим земљу у крајњу пустош због гадости које су починили.'

³⁰ Сине човечији, твоји сународници говоре о теби уз зидове и код кућних врата. Говоре један другом: 'Дођите и послушајте реч која је дошла од Господа!'

³¹ Долазе к теби као кад народ долази на сабор; мој народ седа испред тебе и слуша твоје речи, али их не извршава; пријају им у устима, а срце им иде за непоштеним добитком.

³² Ти си за њих као певач умилног гласа, који пева љубавне песме и вешто свира; слушају твоје речи, али их не извршавају.

³³ Али кад ово дође, а ево, већ долази, тада ће знати да је пророк био међу њима."

34

Израиљеви лажни пастири

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, пророкуј против Израиљевих пастира. Реци пастирима: 'Говори Господ Бог: тешко Израиљевим пастирима, који напасају сами себе! Зар не би требало да пастири напасају стадо?'

³ Једете сало*, облачите се вуном, и приносите на жртву утовљене овце али не напасате овце.

⁴ Слабашне не јачате, болесне не лечите, повређене не завијате, одлутале не враћате, изгубљене не

* **34:3** Септуагинта и Вулгата: *једете млеко*.

тражите, него грубо и окрутно господарите над њима.

⁵ И како нису имале пастира, раштркале су се, и тако раштркане постале плен свим пољским зверима.

⁶ Моје овце лутају по свим горама и на сваком високом брду; расејане су моје овце по целој земљи, и нико не пита за њих, нити их ико тражи.

⁷ Зато, пастири, чујте реч Господњу:

⁸ Живота ми мога, говори Господ Бог: зато што су моје овце, немајући пастира, биле опљачкане, те су постале храна свакој пољској звери; и зато што моји пастири не хају за моје овце, него сами себе напасају, а не напасају стадо;

⁹ зато, пастири, чујте реч Господњу:

¹⁰ Овако каже Господ: ево ме против пастира; држаћу их одговорнима за моје стадо, и нећу им више дати да напасају стадо. Пастири неће више напасати себе, јер ћу ја избавити своје овце из њихових раља, и више им неће бити храна.

Бог је прави Пастир

¹¹ Јер говори Господ Бог: ја, главом, ћу потражити своје овце и старати се о њима!

¹² Као што се пастир стара о раштрканом стаду кад је међу њима, тако ћу се ја старати о овцама и избављати их из свих места где буду расејане у дан кад се надвију облаци и густа тама.

¹³ Извешћу их из народа, скупити их из земаља, и довести их у њихову земљу. Напасаћу их по горама Израиљевим, по долинама и по свим насељеним местима у земљи.

¹⁴ Напасаћу их на доброј паши, на високим горама израиљским биће им пашњаци. Почиваће тамо, на горама израиљским, на добрим пашњацима и пашће на обилатој паши.

15 Ја ћу напасати своје овце, и ја ћу им дати починак – говори Господ Бог.

16 Тражићу изгубљену, довешћу натраг одлуталу, повређену ћу завити, а болесну окрепити. А утовљену и јаку ћу држати на оку; напасаћу их по правди.

17 А теби, моје стадо, говори Господ Бог: ево, ја ћу судити између овце и овце, и између овнова и јараца.

18 Зар вам није довољно што пасете на доброј паши? Зашто онда ногама газите што остане од паше? Зар вам није довољно што пијете бистру воду? Зашто онда ногама мутите осталу воду?

19 А моје овце морају да пасу што сте ви ногама изгазили, и да пију што сте ви ногама замутили.

20 Зато им Господ Бог говори овако: ево, ја ћу судити између дебеле и мршаве овце.

21 Зато што сте боком и раменом гурали, и роговима боли све који су слаби, док их нисте разагнали;

22 зато ћу избавити своје стадо да не буде више пљачкано. Ја ћу судити између овце и овце.

23 Поставићу им једног пастира, мога слугу Давида, који ће их напасати; он ће их напасати и бити им пастир.

24 Ја, Господ, бићу им Бог, а мој слуга Давид биће кнез међу њима. Ја, Господ, сам говорио.

25 И склопићу са њима савез мира: истребићу зле звери из земље, па ће спокојно пребивати у пустињи и спавати у шумама.

26 Излићу благослов на њих око мог брда и даваћу на време кишу; биће то киша благослова.

27 Пољско дрвеће даваће своје плодове а земља рађаће свој род. И биће спокојни у својој земљи. Када

сломим палице на њиховом јарму и избавим их од оних који су их поробили, знаће да сам ја Господ.

²⁸ И више неће бити плен народима, нити ће бити храна земаљским зверима. Живеће у спокојству и нико их неће плашити.

²⁹ А ја ћу им посадити бујни насад и више их неће морити глад у земљи, нити ће трпети срамоту од народа.

³⁰ Тада ће знати да сам ја, Господ Бог њихов, са њима, а да су они, дом Израиљев, мој народ – говори Господ Бог.

³¹ А ви, моје овце, ви сте људи, стадо моје паше, а ја сам ваш Бог – говори Господ Бог.”

35

Суд над гором Сир

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, окрени своје лице према Сиру и пророкуј против њега.

³ Реци му: 'Говори Господ Бог: ево ме против тебе, сирска горо! Испружићу на тебе своју руку и претворити те у крајњу пустош.

⁴ Разорићу твоје градове и постаћеш пустош. Тада ћеш знати да сам ја Господ.

⁵ Због тога што си гајио трајно непријатељство и изручивао мачу Израиљце у време њихове невоље, у време њихове коначне казне,

⁶ зато ћу ти, живота ми мога, спремити крвопролиће, и крвопролиће ће ти бити за петама; крви се ниси гнушао, крв ће ти бити за петама – говори Господ Бог.

⁷ Претворићу гору Сир у крајњу пустош, и одсећи је за све пролазнике и за повратнике.

⁸ Горе ћу му испунити побијенима; побијени ће падати по твојим узвишицама, долинама и удолинама.

⁹ Учинићу од тебе вечну пустош, а твоји градови ће бити ненастањени. Тада ћете знати да сам ја Господ.

¹⁰ Због тога што кажете: „Два народа и две земље ће бити моје, ми ћемо их освојити“ – иако је Господ тамо –

¹¹ зато ћу, живота ми мога, поступити са онаквим гневом и завишћу с којом си ти поступао из своје мржње према њима. Тако ћу обзнанити себе међу њима када вам будем судио – говори Господ Бог.

¹² Тада ћеш знати да сам ја, Господ, чуо све презриве речи које си изрекао против израиљских гора, говорећи: „Опустеле су; нама су за храну!“

¹³ Охоло сте говорили против мене и гомилали речи против мене. Ја сам то чуо!

¹⁴ Говори Господ Бог: учинићу од тебе пустош на радост целе земље.

¹⁵ И како си се ти радовала кад је дом Израиљев био опустошен, тако ћу ја поступити с тобом. Опустећеш, сирска горо, ти и сав Едом! Тада ће знати да сам ја Господ.’

36

Благослов долази на Израиљ

¹ Ти, сине човечији, пророкуј Израиљевим горама и реци: ’Чујте, горе Израиљеве, реч Господњу.

² Говори Господ Бог: зато што је непријатељ рекао за вас: „Аха! Вечне узвишице су постале наша својина!“,

³ пророкуј и реци: говори Господ Бог: зато што су вас пустошили и газили са свих страна да постанете

имовина осталих народа, и што вас узимају у уста и клевећу,

⁴ чујте, горе Израилеве, реч Господа Бога! Говори Господ Бог горама и узвишицама, увалама и долинама, пустим развалинама и напуштеним градовима, које су постале плен и предмет поруге осталим народима унаоколо.

⁵ Зато говори Господ Бог: у својој сам огњеној ревности говорио против осталих народа, и против целог Едома, који је из радости, из свег срца, и с презиром у души присвојио моју земљу, ради пашњака и плена.

⁶ Зато пророкуј за земљу Израилеву и реци горама и узвишицама, увалама и долинама. Говори Господ Бог: ево, говорио сам у ревности и јарости, јер сте поднели поругу народа.

⁷ Стога говори Господ Бог: дижем своју руку и кунем се да ће и народи око вас поднети поругу.

⁸ А ви, горе израилске, ширићете своје гране и доносити плод мом народу Израиљу, јер му се ближи долазак.

⁹ Јер, ево, ја сам за вас! Окренућу се к вама, и бићете обрађене и посејане.

¹⁰ Умножићу људе на вама, сав дом Израилев, те ће градови бити насељени, а рушевине подигнуте.

¹¹ Умножићу на вама и људе и стоку, и биће многобројни и плодни, а ја ћу вас населити као некада и учинити вас успешнијима него раније. Тада ћете знати да сам ја Господ.

¹² И доведићу људе, мој народ Израил, да ходају по вама. Они ће вас поседовати, и постаћеш им наследство, и нећеш их више остављати без деце.

¹³ Говори Господ Бог: пошто људи говоре о вама: „Ви прождирете људе и остављате своју земљу без деце“ –

14 стога више нећеш прождирати људе, нити ћеш више остављати свој народ без деце – говори Господ Бог.

15 Нећу више дати да слушаш увреде народа, нити да трпиш њихово ругање, и више нећеш остављати свој народ без деце – говори Господ Бог.”

Обнова Израиља осигурана

16 Дође ми опет реч Господња:

17 „Сине човечији, дом Израиљев је живео у земљи, али ју је оскрнавио својим путевима и својим делима. Њихови су путеви преда мном били као жена у својој месечној нечистоћи.

18 Због тога сам излио своју јарост на њих због крви коју су пролили у земљи и због њихових идола којима су је оскрнавили.

19 Зато сам их развејао међу народе и расејао по земљама. Судио сам им по њиховим путевима и делима.

20 И међу који год народ да су дошли, скрнавили су моје свето име. Говорило се за њих: 'Они су народ Господњи, а морали су да оду из своје земље.'

21 А мени је било жао мога светог имена које су они, дом Израиљев, оскрнавили међу народима где су дошли.

22 Зато реците дому Израиљевом: 'Говори Господ Бог: не радим ово ради вас, доме Израиљев, него ради свог светог имена, које сте оскрнавили међу народима у које сте дошли.

23 А ја ћу посветити моје велико име, које је било оскрнављено међу народима, које сте ви оскрнавили међу њима. Тада ће народи знати да сам ја Господ – говори Господ Бог – кад на њихове очи покажем своју светост на вама.

²⁴ Онда ћу вас покупити из народа и сабрати вас из свих земаља, па ћу вас довести у вашу земљу.

²⁵ Пошкروпићу вас чистом водом и бићете чисти. Очистићу вас од свих ваших нечистоћа и од свих ваших идола.

²⁶ Даћу вам ново срце и нови дух ћу ставити у вас. Одстранићу камено срце из вашег тела и даћу вам срце од меса.

²⁷ Ставићу свој Дух у вас и учинићу да следите моје уредбе и да држите и извршавате моје прописе.

²⁸ И живећете у земљи коју сам дао вашим прецима. Ви ћете ми бити народ, а ја ћу вам бити Бог.

²⁹ Избавићу вас од свих ваших нечистоћа, и дозвољу жито и умножићу га, и више нећу довести на вас глад.

³⁰ Умножићу род на дрвећу и урод на њивама и нећете више подносити срамоту међу народима због глади.

³¹ Тада ћете се сетити својих злих путева и неваљалих дела, па ћете се гадити сами себи због својих кривица и гадости.

³² Ово знајте: нећу то учинити ради вас – говори Господ Бог. Нека вас је стид и срам због ваших путева, доме Израиљев!

³³ Говори Господ Бог: онога дана кад вас очистим од свих ваших кривица, населићу вас на горама и обновићу ваше рушевине.

³⁴ Опустела земља ће бити обрађивана уместо да лежи пуста пред пролазницима.

³⁵ Тада ће говорити: „Опustoшена земља постала је као еденски врт, а градови некад разорени, опустели и уништени, сада су утврђени и насељени.“

³⁶ Тада ће преостали народи око вас знати да сам ја, Господ, подигао развалине и посадио што је било пусто. Ја, Господ, сам то рекао.

³⁷ Говори Господ Бог: још једном ћу дозволити дому Израиљевом да траже да им учиним ово: да умножим њихове људе као стадо.

³⁸ Као што је много оваца посвећених за жртву у Јерусалиму за његове празнике, тако ће разорени градови бити пуни људи као оваца. Тада ће знати да сам ја Господ.”“

37

Долина сувих костију

¹ Рука се Господња спустила на мене. Господ ме је понео својим Духом и поставио ме усред долине пуне костију.

² Провео ме је око њих, и гле, било их је веома много по долини. Биле су веома суве.

³ Рекао ми је: „Сине човечији, могу ли да оживе ове кости?”“

Ја одговорих: „То само ти знаш, Господе Боже.”

⁴ Он ми рече: „Пророкуј овим костима и реци им: ’Суве кости, чујте реч Господњу!’

⁵ Говори Господ Бог овим костима: ево, удахнућу свој Дух у вас и оживећете.

⁶ Ставићу на вас жиле, обложићу вас месом, и навући на вас кожу. Удахнућу у вас дух и оживећете. Тада ћете знати да сам ја Господ.”“

⁷ Ја сам пророковао како ми је заповедио. И док сам ја пророковао, зачуо се звук као клепет; кости су се прибирале једна уз другу.

⁸ Погледао сам, и гле, на њима су се појавиле жиле и месо, преко њих се навукла кожа, али није било духа у њима.

⁹ Господ ми рече: „Пророкуј духу, пророкуј, сине човечији, и реци духу: ’Говори Господ Бог: од четири ветра дођи, душе, и дахни у ове побијене да оживе.’”“

¹⁰ Ја сам пророковао како ми је заповедио, и дух је дошао у њих; они су оживели и стали на своје ноге, војска веома, веома велика.

¹¹ Он ми рече: „Сине човечији, ове кости су сав дом Израиљев. Они, ево, говоре: 'Осушише нам се кости, наду смо изгубили; пропадосмо!'”

¹² Зато пророкуј и реци им: 'Говори Господ Бог: ево, ја ћу отворити ваше гробове и подићи вас из ваших гробова, мој народе, и довести вас у земљу Израиљеву.

¹³ И знаћете, да сам ја Господ, мој народе, кад отворим ваше гробове и подигнем вас из ваших гробова.

¹⁴ Удахнућу свог Духа у вас и оживећу вас, па ћу вас сместити у вашу земљу. Тада ћете знати да сам то ја, Господ, рекао и учинио – говори Господ Бог.”“

Два дрвета

¹⁵ Дође ми реч Господња:

¹⁶ „Ти, сине човечији, узми једно дрво и напиши на њему: 'Јуда, и његов савезник, народ Израиљев.' Онда узми друго дрво и напиши на њему: 'Јосиф, дрво Јефремово, и његов савезник, сав дом Израиљев.'”

¹⁷ Састави их једно с другим, да буду једно у твојој руци.

¹⁸ Када те твоји сународници упитају: 'Нећеш ли да нам кажеш шта ово значи?',

¹⁹ ти им реци: 'Говори Господ Бог: ево, ја ћу узети дрво Јосифово, које је у руци Јефремовој и племена Израиљевих, његових савезника, па ћу га саставити с Јудиним дрветом и сјединити их у једно дрво. И постаће једно дрво у мојој руци.’”

²⁰ Нека дрвета, на којима си то написао, буду у твојој руци пред њиховим очима.

21 Реци им: 'Говори Господ Бог народу Израиљевом: узећу народ Израиљев из народа међу које су отишли, па ћу их скупити и довести у њихову земљу, и сјединити их у један народ.

22 Учинићу их једним народом у земљи, на горама Израиљевим, и један ће цар бити цар над свима њима. И неће више бити два народа, нити ће икад више бити подељени на два царства.

23 Више се неће скрнавити својим идолима, својим гадостима и свим својим преступима. Избавићу их од свих њихових отпадничких дела* којима су грешили, и очистићу их. Тада ће ми бити народ, а ја ћу им бити Бог.

24 Мој слуга Давид ће им бити цар, и сви ће они имати једног пастира. Следиће моје судове, чуваће моје уредбе и вршиће их.

25 Настаниће се у земљи коју сам дао своме слуги Јакову, у којој су живели и ваши очеви. У њој ће до века живети и ваши синови, и синови ваших синова, а мој слуга Давид биће им кнез заувек.

26 Склопићу са њима савез мира; биће то вечни савез са њима. Ја ћу им дати земљу и умножићу их, и поставићу заувек своје Светилиште међу њих.

27 Моје ће Пребивалиште бити међу њима; ја ћу им бити Бог, а они ће ми бити народ.

28 Кад моје Светилиште буде заувек међу њима, народи ће знати да ја, Господ, посвећујем Израиља.”

38

Пророштво против Гога

* **37:23** Даничић је превео јев. реч, према Септуагинти *Избавићу их из свих њихових места у којима су грешили*, што не одговара контексту и теми овог говора.

¹ Дође ми реч Господња:

² „Сине човечији, окрени лице према Гогу, у земљи Магог, кнезу и главару Месеха и Тувала и пророкуј против њега.

³ Реци: 'Говори Господ Бог: против тебе сам, Гоже, кнеже и главару Месеха и Тувала.

⁴ Ја ћу те обрнути, закачићу куке за твоју чељуст и извући те са свом твојом војском, коње и коњанике, све беспрекорно одевене, велики збор са великим и малим штитовима, све вичне мачу.

⁵ С њима је Персија, Куш и Фут, сви са штитовима и под шлемовима,

⁶ Гомер, и све његове чете, дом Тогармин с крајњег севера и његове чете, многи народи с тобом.

⁷ Буди приправан! Спреми се ти и твој збор, они који су се скупили око тебе и буди им чувар.

⁸ Бићеш позван након много дана, доћи ћеш, у годинама што долазе, у земљу која се опоравила од мача. Они ће бити скупљени из многих народа на горе Израилеве, одавно опустошене, народ избављен од народа, који сви живе у спокојству.

⁹ Дићи ћеш се као олуја, доћи ћеш као облак што прекрива земљу, ти, твоје чете и многи народи с тобом.

¹⁰ Говори Господ Бог: у онај дан пролазиће ти умом мисли, и смислићеш опаки наум.

¹¹ Рећи ћеш: „Дићи ћу се на небрањену земљу, навалићу на миран и спокојан народ, где сви живе у местима без зидина, без преворница и врата,

¹² да уграбим плен и напљачкам што је за пљачку, да окренем руку против опет насељених рушевина и народа скупљеног из народа, народа који је стекао стоку и имовину, и живи усред земље.“

13 Питаће те Сава и Дедан, трговци из Тарсиса и сви тарсиски великаши*: „Јеси ли дошао да уграбиш плен? Зар си толики народ сабрао да напљачкаш што је за пљачку, да однесеш сребро и злато, стоку и имовину, и да уграбиш велики плен?“

14 Стога, сине човечији, пророкуј и реци Гогу: 'Говори Господ Бог: неће ли ти бити познато у онај дан да мој народ Израиљ живи у спокојству?

15 Дођи ћеш из свог места с крајњег севера, ти и многи народи с тобом, све јахачи на коњима, велико мноштво, силна војска.

16 Дићи ћеш се на мој народ Израиљ као кад облак прекрије земљу. У последње дане доведићу те на моју земљу да ме упознају народи кад на њихове очи покажем своју светост на теби, Гоже.

17 Говори Господ Бог: ниси ли ти онај о коме сам говорио у минулим данима преко мојих слугу, пророка Израиљевих, који су у оно време годинама пророковали да ћу те довести на њих?

18 У оно време кад Гог нападне земљу Израиљеву – говори Господ Бог – плануће мој јаросни гнев.

19 У својој ревности, у свом огњеном бесу, објављујем: у тај дан ће велики земљотрес задесити земљу Израиљеву.

20 Трешће се преда мном рибе у мору, птице на небу, дивље звери, сви гмизавци што пузе по земљи, и сви људи на земљи. Горе ће се срушити, гребени ће пасти, а сваки зид ће се срушити до темеља.

21 Позваћу мач против Гога на свим мојим горама, па ће окренути мач један на другога – говори Господ Бог.

* **38:13** Дословно: *лавићи*. Реч означава великаше или крупне капиталисте.

²² Казнићу га заразом и крвопролићем; плусак, град, огањ и сумпор сручићу на њега, на његове чете и на многе народе што су са њим.

²³ Показаћу своју величину и своју светост, и објавићу се пред многим народима. Тада ће знати да сам ја Господ.'

39

Гогова пропаст

¹ Сине човечији, пророкуј против Гога и реци: 'Говори Господ: ево, долазим на тебе, Гоже, кнеже и главару Месеха и Тувала.

² Окренућу те, повешћу те, подићи те с крајњег севера и довести те против Израиљевих гора.

³ Но, ја ћу избити лук из твоје леве руке и просути стреле из твоје десне руке.

⁴ Пашћеш на горама Израиљевим, ти, све твоје чете и народи који су с тобом, и даћу те за храну птицама грабљивицама сваке врсте и дивљим животињама.

⁵ Пашћеш на ледину, јер то сам ја рекао – говори Господ Бог.

⁶ Послаћу огањ на Магог, на оне који спокојно живе на острвима. Тада ће знати да сам ја Господ.

⁷ А ја ћу учинити знаним моје свето име усред мог народа Израиља, и нико више неће каљати моје свето име. Тада ће народи знати да сам ја, Господ, свети у Израиљу.

⁸ Ево, то долази и то ће се догодити. То је дан о коме сам говорио – говори Господ Бог.

⁹ Затим ће изаћи становници градова Израиљевих и наложити ватру и спалити оружје: штитове и штитиће, лукове и стреле, буздоване и копља. Ложиће их на својим огњиштима седам година.

10 Неће доносити дрва из поља нити ће скупљати дрва по шумама, него ће ложити ватру оружјем. Убираће плен од оних који су пленили од њих, и пљачкаће оне који су пљачкали њих – говори Господ.

11 У онај дан ћу одредити Гогу место за сахрану у Израиљу, у Долини пролазника, источно од мора, и препречити пут пролазницима. Тамо ће сахранити Гога и све његово мноштво, и назваће је Долина Гоговог мноштва.

12 Дом Израиљев ће их сахрањивати седам месеци да очисти земљу.

13 Сахрањиваће их сав народ земље, и тиме стећи себи име онога дана кад покажем своју славу – говори Господ Бог.

14 Они ће издвојити себи људе, који ће стално пролазити земљом и сахрањивати оне што су остали да леже на земљи, како би је очистили. Трагаће за њима седам месеци.

15 Када ови буду пролазили земљом, па један од њих буде угледао људске кости, он ће подићи споменик крај њих, док их гробари не сахране у Долини Гоговог мноштва.

16 Град ће се, такође, прозвати Мноштво. Тако ће очистити земљу.'

17 А ти, сине човечији, реци птицама сваке врсте и свим дивљим зверима: 'Говори Господ Бог: скупите се, дођите и саберите се одасвуд на моју жртву коју приносим за вас – велику жртву на горама Израиљевим – да једете месо и пијете крв.

18 Јешћете месо ратника и пити крв земаљских кнезова, овнова, јагањаца, јараца и телади, све угојене стоке васанске.

19 Јешћете сало док се не наситите, и пићете крв док се не опијете од моје жртве коју приносим за вас.

²⁰ Наситићете се за мојим столом коња и коњаника, јунака и свакојаких ратника – говори Господ Бог.

Израиљев повратак у земљу

²¹ Ја ћу показати своју славу међу народима и сви ће народи видети мој суд који сам извршио, и моју руку коју сам на њих спустио.

²² А дом Израиљев знаће од тог дана надаље да сам ја, Господ, њихов Бог.

²³ И знаће народи да је дом Израиљев изгнан због своје кривице, јер су ми били неверни. Зато сам сакрио своје лице од њих и предао их у руке њихових непријатеља, да сви изгину од мача.

²⁴ Поступио сам с њима према њиховим нечистоћама и преступима, и сакрио своје лице од њих.

²⁵ Зато говори Господ Бог: сада ћу вратити робље Јаковљево и смиловати се свему дому Израиљеву. Показаћу ревност за своје свето име.

²⁶ Они ће носити срамоту и сва њихова неверства, којима су се огрешили о мене, када су спокојно живели у својој земљи, и није било никога да их плаши.

²⁷ Када их вратим из народа и скупим их из земаља њихових непријатеља, показаћу своју светост пред многим народима.

²⁸ Тада ће знати да сам их ја, Господ Бог њихов, изгнао међу народе, али да сам их опет сабрао у њиховој земљи. И нећу оставити тамо ниједног од њих.

²⁹ Нећу више крити своје лице од њих, него ћу излити свога Духа на дом Израиљев – говори Господ Бог.”“

¹ Двадесет пете године нашег изгнанства, на почетку године, десетог у месецу, четрнаесте године након пада града – на исти дан – спустила се на мене рука Господња, и он ме је однео тамо.

² Господ ме је у виђењима одвео у земљу Израиљеву и спустио ме на веома високу гору. На њеној јужној страни је била нека грађевина која је изгледала као град.

³ Кад ме је довео тамо, видео сам неког човека, који је изгледом био као да је од бронзе. Стајао је на вратима, а у руци му је било ланено уже и мерачка трска.

⁴ Човек ми рече: „Сине човечији, пажљиво гледај, добро слушај и обрати пажњу на све што ћу ти показати, јер си доведен овде да бих ти то показао. Испричај дому Израиљевом све што будеш видео.“

Источна врата

⁵ И гле, Дом је био опасан зидом свуда унаоколо. Мерачка трска коју је човек имао у руци била је дугачка шест лаката*, а сваки лакат је био за један длан† дужи.‡ Ширина грађевине коју је измерио била је једна трска§, а и висина јој је била једна трска.

⁶ Затим је дошао на врата која гледају на исток. Попео се на степенице и измерио праг врата. Ширина му је била једна трска*.

⁷ Свака стражарница је била једну трску дуга, а размак између стражарница био је пет лаката†. Праг врата код трема насупрот Дома био је једну трску дуг.

* 40:5 Око 3 м. † 40:5 Око 7,5 см. ‡ 40:5 Лакат у одељку Јез 40-48 је тзв. дуги лакат и износио је око 53 см, за разлику од обичног лакта од 50-ак см. § 40:5 Око 3 м. * 40:6 Око 3 м. † 40:7 Око 2,5 м.

⁸ Измерио је трем врата према Дому; био је једну трску[‡] дуг.

⁹ Онда је измерио трем врата; био је осам лаката[§] дуг, а његова два стуба била су два лакта^{*} дуга. Трем код врата био је насупрот Дома.

¹⁰ Са сваке стране источних врата било је по три стражарнице. Све три су биле исте мере, и стубови између њих су имали исте мере.

¹¹ Ширина врата која је измерио била је десет лаката, а дужина врата била је тринаест лаката[†].

¹² Испред стражарница с обе стране била је ограда од једног лакта[‡]. Свака стражарница је имала по шест лаката[§] и с једне и с друге стране.

¹³ Онда је измерио врата од крова једне стражарнице до крова друге стражарнице; била су широка двадесет пет лаката^{*}. Улази стражарница су стајали један наспрам другог.

¹⁴ Направио је и стубове од шездесет лаката[†]. Двориште се пружало свуда око врата до стубова.

¹⁵ Размак између прочеља врата до трема унутар врата био је педесет лаката[‡].

¹⁶ Стражарнице са својим стубовима имале су – свуда унаоколо – уске прозоре унутар врата. И трем је имао прозоре свуда унаоколо. Стубови су били украшени палмама.

Спољно двориште

¹⁷ Затим ме је довео у спољно двориште. Тамо су биле одаје и плочник који се пружао свуда око дворишта. Било је тридесет одаја на том плочнику.

[‡] 40:8 Око 3 m. [§] 40:9 Око 4 m. ^{*} 40:9 Око 1 m. [†] 40:11 Око 5 m ширине и 7 m дужине. [‡] 40:12 Око 50 cm. [§] 40:12 Око 3 m.
^{*} 40:13 Око 12,5 m. [†] 40:14 Око 30 m. [‡] 40:15 Око 25 m.

18 Плочник је био са обе стране врата према дужини врата. То је био доњи плочник.

19 Затим је измерио размак између доњег дворишта, од pročеља унутрашњих врата до pročеља спољног дворишта. Било је стотину лаката§ на исток и на север.

Северна врата

20 Онда је измерио дужину и ширину врата спољног дворишта која гледају према северу.

21 Имала су по три собе са обе стране; стубови и трем су имали једнаке мере: педесет лаката у дужину, и двадесет пет лаката* у ширину.

22 Њени прозори, тремови и палме су имали исте мере као на вратима која гледају на исток. Седам је степеника водило до њих, а трем је био испред њих.

23 Унутрашње двориште је имало врата наспрам северних врата, као она на истоку. Измерио је од врата до врата: стотину лаката†.

Јужна врата

24 Затим ме је одвео на југ где су била јужна врата. Измерио је стражарнице, стубове и трем; имали су исте мере као и остале.

25 Прозори и трем су имали уске прозоре свуда унаоколо, као остали прозори: педесет лаката у дужину и двадесет пет лаката у ширину‡.

26 Седам је степеница водило до њих, а трем је био испред њих. Његови стубови су били украшени палмама; на свакој страни је била по једна.

§ 40:19 Око 50 m. * 40:21 Око 25 m у дужину и око 12,5 m у ширину. † 40:23 Око 50 m. ‡ 40:25 Око 25 m у дужину и око 12,5 m у ширину.

27 Унутрашње двориште је имало врата окренута ка југу. Измерио је растојање између ових врата и јужних врата: стотину лаката§.

Врата унутрашњег дворишта

28 Потом ме је довео у унутрашње двориште код јужних врата и измерио јужна врата. Имала је исте мере као остала.

29 Стражарнице, стубови и трем били су исте мере. Врата и њихов трем имали су прозоре свуда унаоколо: педесет лаката у дужину и двадесет пет лаката* у ширину.

30 Тремови су били свуда унаоколо. Били су педесет лаката дуги и пет лаката широки†.

31 Трем је био наспрам спољног дворишта, а његови стубови су били украшени палмама. Осам је степеника водило до њега.

32 Онда ме је довео до унутрашњег дворишта на истоку, и измерио врата. Била су исте мере као остала.

33 Стражарнице, стубови и трем били су исте мере. Врата и њихов трем имали су прозоре свуда унаоколо. Била су педесет лаката дуга и двадесет пет лаката‡ широка.

34 Трем је био наспрам спољног дворишта, а његови стубови су били украшени палмама. Осам је степеника водило до њега.

35 Довео ме је до северних врата и измерио их. Била су исте мере као остала.

36 Стражарнице, стубови и трем били су исте мере. Врата и њихов трем имали су прозоре свуда

§ 40:27 Око 50 m. * 40:29 Око 25 m у дужину и 12,5 m у ширину.

† 40:30 Око 25 m у дужину и 2,5 m у ширину. ‡ 40:33 Око 25 m у дужину и 12,5 m у ширину.

унаоколо. Била су педесет лаката дуга и двадесет пет лаката § широка.

37 Трем је био наспрам спољног дворишта, а његови стубови су били украшени палмама. Осам је степеника водило до њега.

Просторије за припремање жртава

38 Ту је била једна одаја чији је улаз био код стубова врата. Ту су прали жртву свеспалницу.

39 Унутар трема врата су била два стола са обе стране, на којима су клали жртве свеспалнице, жртве за грех и жртве за преступ.

40 А са спољне стране, како се улази на северна врата, била су два стола, и два стола на другој страни трема на вратима.

41 Било је укупно осам столова, по четири стола са сваке стране, на којима су се клале жртве.

42 Била су и четири стола за жртве свеспалнице од тесаног камена, дужине један и по лакат, ширине један и по лакат* а висине један лакат. На њих су стављали оруђе за клање жртава свеспалница и других жртава.

43 Полице†, један длан‡ широке, биле су причвршћене за зид свуда унаоколо, а на столове су стављали месо жртава.

Свештеничке одаје

44 Изван унутрашњих врата биле су две одаје у унутрашњем дворишту, једна код северних врата окренута према југу, и друга код јужних врата окренута према северу.

45 Он ми рече: „Ова одаја која гледа на југ је за свештенике који су задужени да чувају Дом.

§ 40:36 Око 25 m у дужину и 12,5 m у ширину. * 40:42 Око 75 cm дужине и ширине. † 40:43 Не зна се тачно значење речи. Даничић преводи кукe. ‡ 40:43 Око 7,5 cm.

⁴⁶ Одаја која гледа на север је за свештенике, синове Садокове, Левијеве потомке, који једини могу да приступе Господу да му служе. Они врше службу око жртвеника.“

⁴⁷ Онда је измерио двориште. Било је четвороугласто, стотину лаката у дужину и стотину лаката§ у ширину. Жртвеник је стајао испред Дома.

⁴⁸ Потом ме је довео до трема Дома и измерио трем: пет лаката с једне стране и пет лаката* с друге стране. Дужина врата: три лакта† с једне стране и три лакта‡ с друге стране.

⁴⁹ Трем је био двадесет лаката§ у дужину и дванаест* лаката у ширину. Било је десет степеника којима се пењало до њега. Поред стубова су били велики стубови, са сваке стране по један.

41

Дом

¹ Довео ме је у дворану Дома и измерио стубове. Ширина стубова је била шест лаката* са обе стране.

² Ширина врата је била десет лаката, а стране улаза су биле пет лаката† са обе стране. Онда је измерио дворану Дома. Била је четрдесет лаката дуга и двадесет лаката‡ широка.

§ 40:47 Око 50 m у дужину и ширину. * 40:48 Око 2,5 m са обе стране. † 40:48 За разлику од овог, јеврејског текста, у Септуагинти стоји: *Ширина врата је била 14 лаката с припадајућим зидовима*, тј. око 7 m у ширину. ‡ 40:48 Око 1,5 m са обе стране. § 40:49 Око 10 m. * 40:49 Према Септуагинти, тј. око 6 m. * 41:1 Око 3 m. † 41:2 Око 5 m ширина врата и по 2,5 m са обе стране. ‡ 41:2 Око 20 m дуга и 10 m широка.

³ Затим је ушао у унутрашњи део Дома и измерио стубове. Били су два лакта, а врата шест лаката. Ширина зидова са обе стране била је седам лаката§.

⁴ Измерио му је дужину: двадесет лаката*. Ширина испред дворане Дома била је двадесет лаката. Он ми рече: „То је Светиња над светињама.“

⁵ Затим је измерио зид Дома. Био је шест лаката широк. Бочне одаје су биле четири лакта† у дужину и ширину, свуда око Дома.

⁶ Бочне одаје су биле на три спрата, једна изнад друге, по тридесет на сваком спрату. Свуда око уз зид Дома биле су потпорне греде да носе бочне одаје, да се не би уметале у зид Дома.

⁷ Бочне одаје, које су окруживале Дом, бивале су шире са сваким наредним спратом. Грађевина која је окруживала Дом водила је на горе, спрат по спрат, са свих страна Дома. Што се ишло више, повећавала се и ширина грађевине. Тако се, преко средњег спрата, ишло од најнижег до највишег спрата.

⁸ Затим сам видео да је свуда око Дома био један уздигнут плочник, то јест, темељ бочних одаја. Био је висок целу дужину трске, односно шест лаката‡.

⁹ Дебљина спољашњег зида бочних одаја била је пет лаката§. Ширина простора између бочних одаја Дома

¹⁰ и других одаја, била је двадесет лаката* свуда око Дома.

¹¹ Од тог простора бочне одаје су имале по један улаз, један на северној страни, а други на јужној

§ 41:3 Стубови око 1 m широки, врата око 3 m широка а зидови око 3,5 m широки. * 41:4 Око 10 m и дужина и ширина. † 41:5 Око

2 m у дужини и у ширину. ‡ 41:8 Око 3 m. § 41:9 Око 2,5 m.

* 41:10 Око 10 m.

страни. Ширина места где се тај простор налазио била је пет лаката[†] свуда унаоколо.

¹² Грађевина која је стајала насупрот одељеног простора на западној страни била је широка седамдесет лаката, а дебљина зида грађевине била је пет лаката свуда унаоколо. Дужина му је била деведесет лаката[‡].

¹³ Затим је измерио дужину Дома: стотину лаката. Дужина одељеног простора и зграде са својим зидовима била је стотину лаката[§].

¹⁴ Дужина предње стране Дома и одељеног простора на источној страни била је стотину лаката^{*}.

¹⁵ Онда је измерио дужину зграде која стоји насупрот одељеног простора са задње стране, и његове ходнике са сваке стране: стотину лаката[†]. Унутрашња дворана Дома и тремови Дома,

¹⁶ прагови и уски прозори, и ходници који га окружују са три стране насупрот прага су били обложени дрветом свуда унаоколо од пода до прозора; прозори су били затворени.

¹⁷ Обложено се настављало од врха улаза до унутрашњег дела Дома и споља. А на свим зидовима свуда унаоколо, како изнутра тако споља, били су, према нацрту,

¹⁸ издељани херувими и палме; по једна палма између два херувима. Сваки херувим је имао два лица.

¹⁹ Људско лице му је с једне стране било окренуто према палми, а лавље лице му је било окренуто према другој страни палме. Били су издељани по свем Дому, свуда унаоколо.

[†] 41:11 Око 2,5 m. [‡] 41:12 Око 35 m ширина града, око 2,5 m дебљина зида и око 45 m дужина. [§] 41:13 Око 50 m. ^{*} 41:14 Око 50 m. [†] 41:15 Око 50 m.

²⁰ Херувими и палме су били издељани од пода до врха улаза по зиду дворане Дома.

²¹ Довратници дворане Дома били су четвороугласти, а испред Светиње над светињама било је нешто

²² као дрвени жртвеник; био је три лакта висок и два лакта[‡] широк. Његови углови, подножје и стране су били од дрвета. Онај човек ми рече: „То је сто који стоји пред Господом.“

²³ И дворана Дома и Светиња над светињама су имале по двоја врата.

²⁴ Свака врата су имала по два крила која су се обртала: два крила за једна врата и два крила за друга врата.

²⁵ На вратима дворане Дома су били издељани херувими и палме, исто као и на зидовима. А напољу, испред трема, била је дрвена надстрешница.

²⁶ На бочним странама трема били су уски прозори са издељаним палмама с обе стране трема, као и на бочним собама и надстрешницама.

42

Свете одаје и спољашњи зид

¹ Онда ме је одвео у спољашње двориште према северу. Довео ме је у одаје које су биле насупрот одељеног простора и грађевине на северу.

² Дужина с предње стране била је стотину лаката, а ширина педесет лаката*.

³ Насупрот простора од двадесет лаката који припада унутрашњем дворишту, и насупрот плочника спољашњег дворишта, налазио се ходник испред ходника на три спрата.

[‡] **41:22** Око 1,5 m висок и 1 m широк.

^{*} **42:2** Око 50 m дужине и 25 m ширине.

⁴ Насупрот одаја била је унутрашња стаза десет лаката дугачка и лакат[†] широка. Врата су им гледала на север.

⁵ Одаје на горњем спрату су биле уже од одаја на доњем и средњем спрату зграде, зато што су ходници заузимаи више простора.

⁶ Наиме, биле су на три спрата, али нису имале стубове као *оне одаје* у двориштима. Зато су горње одаје биле уже од доњих и средњих.

⁷ Спољашњи зид, који је био уз одаје, и протезао се према спољашњем дворишту, испред соба, био је дугачак педесет лаката[‡],

⁸ јер су и одаје у спољашњем дворишту биле педесет лаката[§]. А онај ред одаја испред главне дворане је био дуг стотину лаката^{*}.

⁹ Подно тих одаја је био један улаз, којим се са истока улазило из спољашњег дворишта.

¹⁰ С југа, по ширини зида до одељеног простора и до грађевине, биле су друге одаје.

¹¹ Испред њих је била стаза, баш као и код одаја на северној страни. Одаје су имале исту дужину и ширину, и све су имале исте излазе и иста врата,

¹² као излази одаја на јужној страни. На почетку стазе је био улаз, који је био испред заштитног зида, којим се може доћи с источне стране.

¹³ Онда ми је рекао: „Одаје на северној и јужној страни насупрот одељеног простора, то су посвећене одаје, где једу свештеници који приносе најсветије жртве Господу. Они ће тамо остављати најсветије жртве, житне жртве, жртве за грех, жртве за преступ, јер је то свето место.

[†] 42:4 Око 5 m дужине и 50 cm ширине. [‡] 42:7 Око 25 m. [§] 42:8 Око 25 m. ^{*} 42:8 Око 50 m.

14 Када свештеници уђу, нека не одлазе из светог места у спољашње двориште, него нека одложе одећу у којој служе, јер је света. Затим нека обуку другу одећу, па нека приступе местима за обичан свет.“

15 Када је завршио са узимањем мера унутрашњег дела Дома, извео ме је на источна врата и измерио свуда унаоколо.

16 Мерачком трском је измерио источну страну: било је пет стотина лаката[†] унаоколо, мерачком трском.

17 Онда је измерио северну страну: било је пет стотина лаката унаоколо, мерачком трском.

18 Измерио је јужну страну: било је пет стотина лаката, мерачком трском.

19 Затим се окренуо на западну страну и измерио: било је пет стотина лаката, мерачком трском.

20 Онда је измерио на све четири стране: зид је био дугачак пет стотина лаката и пет стотина широк, да раздваја свето место од несветог.

43

Божја слава се враћа у Дом

1 Човек ме је онда довео на врата која гледају на исток.

2 Уто, Слава Бога Израилјевог дође са истока. Хук јој је био као хук силних вода, а земља се сијала од његове славе.

3 Виђење које сам видео, било је слично виђењу које сам видео када сам дошао да *навестим* уништење града*, и слично виђењу које сам видео на реци Хевару. Ја падох ничице.

4 Слава Господња је дошла у Дом на врата која гледају на исток.

[†] 42:16 Око 250 m. * 43:3 Дословно: *када сам дошао да уништим град.*

⁵ Тада ме је Дух понео и довео ме у унутрашње двориште. А тамо, слава Господња испунила Дом.

⁶ Док је онај човек стајао поред мене, чуо сам да ми неко говори из Дома.

⁷ Рекао ми је: „Сине човечији, ово је место мог престола, и место где ћу заувек положити стопе својих ногу усред народа израиљског. Дом Израиљев и њихови цареви неће више каљати моје свето име својим блудним делима и мртвим телима својих царева када умру.

⁸ Они су поставили свој праг поред мог прага, своје довратнике поред мојих довратника, и ништа осим зида између мене и њих. Тако су окаљали моје свето име својим гадостима које су учинили, па сам их затро у свом гневу.

⁹ Стога, нека уклоне преда мном своје блудничење и мртва тела својих царева на својим узвишицама, и ја ћу заувек пребивати међу њима.

¹⁰ А ти, сине човечији, опиши Дом дому Израиљевом, да се постиде своје кривице. Они нека узму мере за његов нацрт.

¹¹ Ако се постиде за све што су учинили, тада им саопшти нацрт и изглед Дома, његове излазе и улазе – целокупни нацрт – и сва упутства и законе за целокупни нацрт. Напиши им на њихове очи како би се држали целокупног нацрта и извршили сва упутства.

¹² Ово је закон о Дому: сва околина око врха горе биће најсветија светиња. То је закон о Дому.

Жртвеник

¹³ А ово су мере за жртвеник у лактовима[†] (сваки лакат износи лакат и подланицу[‡]): подножје ће

[†] **43:13** 1 лакат око 50 cm. [‡] **43:13** Око 7,5 cm.

бити лакат високо и лакат широко, а оквир који га уоквирује – један педаљ[§]. А ово је висина жртвеника:

¹⁴ од подножја на земљи до доњег појаса – два лакта, а у ширину један лакат; а од мањег појаса до већег четири лакта, а у ширину лакат^{*}.

¹⁵ Огњиште жртвеника нека буде четири лаката[†] дуго, а са огњишта жртвеника нека се дижу на горе четири рога.

¹⁶ Само огњиште жртвеника нека буде дванаест лаката дуго и дванаест лаката широко. Нека буде четвороугласт.

¹⁷ А појас нека буде четрнаест лаката дуг и четрнаест лаката[‡] широк, на четири стране; руб око њега пола лакта. Степенице нека му буду окренуте према истоку.“

Жртве за очишћење жртвеника

¹⁸ Затим ми рече: „Сине човечији, говори Господ Бог: 'Ово су упутства за жртвеник када буде саграђен да се на њему приносе жртве свеспалнице, и да се запљускује крвљу.

¹⁹ Нека се Левитима, свештеницима из Садокове лозе, који приступају да служе преда мношвом, донесе јунац за жртву за грех – говори Господ Бог.

²⁰ Онда узми нешто крви и намажи је на четири рога жртвеника и на четири угла подножја свуда унаоколо. Тако ћеш га очистити и извршити откупљење за њега.

²¹ Затим узми јунца, жртву за грех, па га спали на одређеном месту Дома, изван Светилишта.

[§] 43:13 Око 23 см. ^{*} 43:14 Око 1 m од подножја до доњег појаса, око 50 см у ширину, око 2 m од мањег појаса до већег и 50 см у ширину. [†] 43:15 Око 2 m. [‡] 43:17 Око 7 m дуг и широк, а руб око њега око 50 см.

²² Другог дана принеси јарца без мане на жртву за грех; нека се жртвеник очисти као што је био очишћен с јунцем.

²³ Кад завршиш с очишћењем, принеси јунца без мане и овна без мане.

²⁴ Принеси их пред Господом, а свештеници нека их поспу сољу, па нека се принесу Господу на жртву свеспалницу.

²⁵ Нека се седам дана, свакодневно, приноси јарац, жртва за грех, као и јунац и ован; нека буду без мане.

²⁶ Нека се седам дана врши откупљење и очишћење жртвеника. Тако ће бити посвећен за употребу.

²⁷ Кад истекну ти дани, онда осмога дана и надаље, нека свештеници принесу на жртвенику ваше свеспалнице и жртве мира, и бићете прихваћени – говори Господ Бог.”

44

Затворена врата

¹ Човек ме је онда вратио на спољашња врата Светилишта, која гледају на исток. Била су затворена.

² Господ ми рече: „Ова врата нека остану затворена; не смеју се отварати. Нико не сме да уђе на њих, јер је Господ, Бог Израиљев, ушао на њих. Стога, нека остану затворена.

³ Само кнез, пошто је кнез, може тамо да седи и једе пред Господом. Ипак, он може да уђе само кроз трем врата, и да истим путем изађе.”

⁴ Човек ме је затим довео на северна врата испред Дома. Погледам ја, кад ено, Слава Господња испунила Дом Господњи. Ја падох ничице.

⁵ Тада ми Господ рече: „Сине човечији, добро пази, пажљиво гледај и слушај све што ти говорим о свим

упутствима и свим законима за Дом Господњи. Добро пази на улазе и на све излазе Светилишта.

⁶ Реци одметничком дому Израиљевом: 'Говори Господ Бог: доста је више свих ваших гадости, доме Израиљев!

⁷ Уводили сте странце, необрезаног срца и тела, да буду у мом Светилишту и скрнавe мој Дом, док сте ми приносили храну, сало и крв. Тако сте свим вашим гадостима погазили мој савез.

⁸ И нисте водили бригу о мојим светим стварима, него сте друге поставили да воде бригу о мом Светилишту уместо вас.

⁹ Говори Господ Бог: нека ниједан странац, нико ко је необрезаног срца и тела – ниједан странац који је међу Израиљцима – не улази у моје Светилиште.

¹⁰ А пошто су ме Левити напустили кад је Израиљ одлутао од мене да следи своје идоле, поднеће казну.

¹¹ Они ће бити у мом Светилишту служитељи који ће надгледати врата Дома и обављаће дужности у мом Дому; клаће жртве свеспалнице и жртве за народ, и стајаће пред њима да им служе,

¹² јер су им служили пред идолима и навели дом Израиљев да падне под осуду. Зато сам се заклео – говори Господ Бог – да ће поднети казну.

¹³ Они ми неће више приступати да ми служе као свештеници; неће више прилазити ниједној од мојих светих ствари, нити мојим најсветијим приносима. Тако ће носити своју срамоту ради гадости које су чинили.

¹⁴ Ставићу их да буду чувари Дома, да обављају све његове послове и све што треба урадити у њему.

Левитско свештенство

¹⁵ Само ће свештеници, Левити, потомци Садокови, који су се бринули за моје Светилиште кад је

израиљски народ одлутао од мене, приступати да ми служе; они ће стајати преда мном да ми приносе сало и крв – говори Господ Бог.

¹⁶ Они ће улазити у моје Светилиште и приступати мом столу да ми служе; они ће бити у мојој служби.

¹⁷ Када буду улазили на врата унутрашњег дворишта, нека носе на себи ланену одећу. На себи да не носе ништа од вуне када буду служили на вратима унутрашњег дворишта или у Дому.

¹⁸ Нека носе ланене турбане и ланене гаће око бокова; нека не носе ништа од чега би се знојили.

¹⁹ Када буду излазили у спољашње двориште, тамо где је народ, нека свуку са себе одећу у којој служе, и нека их ставе у свете одаје. Затим нека обуку другу одећу, да се народ не би посветио њиховим хаљинама.

²⁰ Нека не брију главу, али и да не пуштају дугу косу, него нека је редовно скраћују.

²¹ Ниједан свештеник нека не пије вино када улази у унутрашње двориште.

²² Нека не узимају за жене удовице или разведене, него само девице из рода дома Израиљевог, или удовице свештеника.

²³ Нека уче мој народ да прави разлику између светог и несветог, и између чистог и нечистог.

²⁴ У случају спора, нека делују у својству судија; нека суде по мојим законима и прописима на свим мојим празничним саборима, и нека држе моје суботе светима.

²⁵ Свештеник не сме да прилази мртвацу, да се не би онечистио. Он може да се онечисти само ако се ради о његовом оцу, мајци, ћерки, сину, брату, или неудатој сестри.

²⁶ А када се очисти, нека му се броји седам дана.

27 Оног дана када дође у унутрашње двориште Светиње да служи у њему, нека принесе жртву за грех – говори Господ Бог.

28 Ово ће бити њихово наследство: ја сам њихово наследство. Нећете им дати имовину у Израиљу, зато што сам ја њихова имовина.

29 Храниће се житним жртвама, жртвама за грех и жртвама за преступ. И све што је заветовано у Израиљу биће њихово.

30 Најбоље од свих врста првих плодова, од свих приноса које приносите, припашће свештеницима. Дајте свештеницима најбоље брашно, да благослов почива на вашим домовима.

31 Свештеници не смеју јести месо угинуле или растргане животиње, било од птица или стоке.

45

Свето подручје

1 Када будете делили земљу у наследство, принесите принос Господу, свети део од земље, двадесет пет хиљада лаката дугачак*, и двадесет† хиљада лаката широк‡. То нека буде свето подручје на целом том простору.

2 Од овог, нека се за Светињу одвоји четвртаста површина од пет стотина лаката са пет стотина лаката, и чистина од педесет лаката§ око ње.

3 У овом подручју, измери двадесет пет хиљада лаката у дужину и десет хиљада лаката у ширину где ће бити Светилиште – Светиња над светињама.

4 То ће бити свети део земље за свештенике, служитеље Светилишта – који приступају да служе

* 45:1 Око 12,5 km. † 45:1 Овако је према Септуагинти, а према јеврејском тексту десет хиљада. ‡ 45:1 Око 10 km. § 45:2 Око 250 m x 250 m и чистина од око 25 m.

Господу. То ће бити место за њихове куће, и свето место за Светилиште.

⁵ А двадесет пет хиљада лаката у дужину и десет хиљада у ширину нека припадне у посед Левитима, служитељима Дома, са градовима у којима ће живети.*

⁶ Граду у посед дајте пет хиљада лаката у ширину и двадесет пет хиљада у дужину поред светог подручја; то нека буде за сав дом Израиљев.

⁷ Кнезу нека припадне део с обе стране светог подручја и градског поседа, и дуж светог подручја и градског поседа, са западне стране на запад, и са источне стране на исток, а дужина нека буде једнака сваком од тих делова од западне до источне границе.

⁸ Та земља нека буде његова имовина у Израиљу. Тада моји кнезови неће више угњетавати мој народ, него ће дати земљу дому Израиљевом по њиховим племенима.

⁹ Говори Господ Бог: доста више, кнезови израиљски! Оставите се неправде и насиља, па чините што је право и праведно. Престаните да одузимате земљу мом народу – говори Господ Бог.

¹⁰ Мерите исправном вагом, с поштенем ефом† и с поштеним ватом.

¹¹ Ефа и ват нека буду исте мере: ват нека износи једну десетину хомера, и ефа нека износи једну десетину хомера. Дакле, нека и ефа и ват износе једну десетину хомера.

¹² Шекел‡ нека износи двадесет гера, а мина нека износи двадесет шекела, двадесет пет шекела, и петнаест шекела.

Приноси

* **45:5** Овако је према Септуагинти, а према јеврејском тексту служитељима Дома нека припадне двадесет соба. † **45:10** 1 ефа око 22 l. ‡ **45:12** Око 11,5 gr.

¹³ Ово је принос који ћете приносити: једну шестину ефе§ од сваког хомера пшенице и једну шестину ефе од сваког хомера јечма.

¹⁴ А за уље је ова уредба: ват је мера за уље. Нека од сваког кора иде једна десетина вата, пошто у кору, као и у хомеру, има десет вата.

¹⁵ А од ситне стоке, од сваких две стотине грла са Израилевих пашњака, нека се принесе једно грло. Све то нека се приноси као житна жртва, жртва свеспалница и жртва мира, да се за њих изврши откупљење – говори Господ.

¹⁶ Сав народ земље нека предаје овај принос Израилевом кнезу.

¹⁷ А кнез је задужен за жртве свеспалнице, житне жртве и жртве изливнице приликом празника, за младине и суботе, и за све светковине дома Израилевог. Нека он обезбеди жртву за грех, житну жртву, жртву свеспалницу и жртву мира, да се изврши откупљење за дом Израилев.

¹⁸ Говори Господ Бог: првог месеца, првог дана, узми једног јунца без мане и очисти Светилиште.

¹⁹ Нека свештеник узме нешто крви од те жртве за грех, и њоме помаже довратке Дома и четири угла појаса жртвеника, и довратке врата унутрашњег дворишта.

²⁰ Исто то чини седмог дана у месецу за свакога ко ненамерно згреши. Тако ћете извршити откупљење Дома.

²¹ А четрнаестог дана првог месеца, прослављајте Пасху, седмодневни празник. Нека се тада једу бесквасни хлебови.

²² Тог дана нека кнез принесе јунца, жртву за грех, за себе и за народ земље.

§ 45:13 Око 2,7 kg.

²³ Нека током седам дана празника приноси као жртву свеспалницу Господу седам јунаца и седам овнова без мане, сваки дан тих седам дана, и једног јарца дневно као жртву за грех.

²⁴ Нека кнез обезбеди и житну жртву од једне ефе за сваког јунца, једну ефу за сваког овна и хин* уља на сваку ефу.

²⁵ Седмог месеца, петнаестог дана месеца, на празник, нека седам дана чини онако како је чинио са жртвом за грех, жртвом свеспалницом, житном жртвом и уљем.

46

Прописи за празнике

¹ Говори Господ Бог: врата унутрашњег дворишта, која гледају на исток, нека буду затворена шест радних дана, али нека се отварају у суботњи дан, и на младину.

² Нека кнез уђе на спољашња врата, и нека стане код довратака врата, а свештеници нека принесу његове жртве свеспалнице и жртве мира. Затим нека се на прагу врата поклони, па нека изађе. А врата нека се не затварају до вечери.

³ На суботе и на младине нека се и народ земље клања пред Господом на улазу тих врата.

⁴ Ово је жртва свеспалница коју ће кнез приносити Господу у суботњи дан: шест јагањаца без мане и један ован без мане.

⁵ А житна жртва: једна ефа* брашна на овна, а житна жртва на јагањеце колико може да приушти, заједно са хином† уља на сваку ефу брашна.

* 45:24 Око 4l. * 46:5 Око 16 kg. † 46:5 Око 3,8 l.

⁶ На дан младине нека се принесе један јунац без мане, и шест јагањаца и један ован, све без мане.

⁷ За житну жртву нека се принесе ефа брашна на јунца, и ефа брашна на овна, а на јагањце колико може да приушти, заједно са хином уља на ефу брашна.

⁸ Када кнез буде улазио, нека улази кроз трем врата, и истим путем нека излази.

⁹ Када народ земље буде долазио пред Господа на празнике, онај ко уђе на северна врата да се поклони нека изађе на јужна врата, а онај који уђе на јужна врата, нека изађе на северна врата. Нека се не враћа на иста врата на која је ушао, него нека изађе на супротна.

¹⁰ Нека кнез буде међу њима: када буду улазили, нека и он уђе, а када излазе, нека и он изађе.

¹¹ Житна жртва за празнике и светковине биће: једна ефа брашна на јунца и једна ефа на овна, а на јагањце колико може да приушти, и хин уља на ефу брашна.

¹² Кад кнез да добровољни принос – жртву свеспалницу или жртву мира – као добровољни принос Господу, нека врата која гледају на исток буду отворена за њега. Онда нека принесе своју жртву свеспалницу и жртву мира, исто као што је принео на суботњи дан. Затим нека изађе, и пошто изађе нека се врата затворе за њим.

¹³ Сваког дана ћеш обезбедити једно јагње без мане на жртву свеспалницу Господу; приносићеш га сваког јутра.

¹⁴ Житна жртва коју ћеш обезбедити сваког јутра биће: једна шестина ефе[‡] брашна и једна трећина

[‡] **46:14** Око 2,7l.

хина§ уља, да се навлажи брашно. То је житна жртва Господу, трајна уредба за сва времена.

¹⁵ Нека се јагње, житна жртва, и уље приносе свако јутро. То је трајна уредба о свеспалници за сва времена.

¹⁶ Говори Господ Бог: ако кнез да дар једном од својих синова, његово наследство ће припасти његовим синовима. То је њихова својина по наследствоу.

¹⁷ Ако да дар од свог наследства једном од својих слугу, то ће бити његово до опросне године. Тада ће се то вратити кнезу. Његово наследство припада његовим синовима.

¹⁸ Кнез неће отимати од наследства народа и остављати га без поседа. Кад оставља посед у наследство својим синовима, нека то буде од његовог поседа, тако да се нико из мог народа не тера са његовог поседа.”

¹⁹ Човек ме је затим увео кроз улаз у свете одаје за свештенике, који се налази поред врата која гледају на север. А тамо, на западу, у њиховом најудаљенијем углу, било је једно место.

²⁰ Човек ми рече: „Ово је место где ће свештеници кувати жртву за преступ и жртву за грех; и пећи житну жртву, да их не би износили у спољашње двориште и тако посветили народ.“

²¹ Онда ме је довео у спољашње двориште и провео ме кроз сва његова четири угла. И гле, у сваком углу је било по једно двориште.

²² У та четири угла дворишта била су мања дворишта, дужине четрдесет лаката и ширине тридесет лаката. Сва четири дворишта су имала исте мере.

§ 46:14 Око 1,31.

²³ Сва четири су била опасана каменом оградом, а под каменом оградом свуда околу су била изграђена огњишта.

²⁴ Човек ми рече: „Ово су кухиње где ће слуге Дома кувати народу жртве.“

47

Вода која извире испод Дома

¹ Потом ме је довео на улаз Дома, и гле, вода је извирала испод прага Дома према истоку, јер је Дом био окренут према истоку. Вода је истицала испод десне стране Дома, јужно од жртвеника.

² Затим ме је извео кроз северна врата водећи ме околу, са спољне стране, према спољашњим вратима, путем који гледа на исток. И гле, вода је куљала с десне стране.

³ Када је човек пошао на исток са мерачким ужетом у руци, измерио је хиљаду лаката*, па ме је провео кроз воду; вода је била до чланака.

⁴ Затим је измерио још хиљаду лаката, па ме је превео преко воде. Вода ми је била до колена. Опет је измерио хиљаду лаката и превео ме преко воде. Вода ми је била до појаса.

⁵ Када је измерио још хиљаду, нисам могао да пређем реку, јер је вода толико надошла да је морало да се плива; није могла да се пређе.

⁶ Тада ме је упитао: „Јеси ли видео то, сине човечији?“ Онда ме је повео и вратио на обалу реке.

⁷ Када сам се вратио, видео сам на обали реке, с обе стране, веома много стабала.

⁸ Човек ми рече: „Ове воде теку у источни крај и спуштају се у Араву, па се уливају у море†. Када се улију у море, воде оздрављају.

* 47:3 Око 500 m. † 47:8 Мртво море.

⁹ И куда год река дође, свако живо биће које се миче оживљава. Тада ће бити веома много риба, јер кад ове воде дођу морске воде ће оздравити. Где ова река дође, све ће оживети.

¹⁰ Рибари ће стајати дуж мора од Ен-Гедија до Ен-Еглајима; то ће бити место где ће се сушити мреже. Биће тамо веома много свакојакх риба, као риба у Великом мору.

¹¹ Ипак, његове баре и мочваре неће оздравити; из њих ће се добијати со.

¹² А крај реке, на обе њене обале, рашће свакојака воћна стабла. Њихово лишће неће венути, нити ће им плодови нестајати, него ће рађати нови род сваког месеца, јер им воде долазе из Светилишта. Његови плодови биће за јело, а његово лишће за лек.“

Границе земље

¹³ Говори Господ Бог: „Ово су границе по којима ћете поделити земљу у наслеђе међу дванаест племена Израиља: Јосифу два дела.

¹⁴ Поделите је подједнако, пошто сам се заклео да ћу је дати вашим оцима, и ова земља ће вам припасти у наследство.

¹⁵ Ово је граница земље:

На северу, од Великог мора преко Етлона и Лево-Амата, до Седада,

¹⁶ Вироте, Сиврајима, који је на граници између Дамаска и Амата; Асар-Атихон, који је на авранској граници.

¹⁷ Тако ће се граница протезати од мора до Асар-Енана, која је на северној граници Дамаска, са аматском границом на северу. То ће бити северна граница.

- 18 На источној страни, граница ће се пружати између Аврана и Дамаска, и између Галада и Израилеве земље, с Јорданом као границом, све до Источног мора и Тамара. То ће бити источна граница.
- 19 На јужној страни, граница ће се пружати према југу од Тамара до вода Мериве кадиске, дуж потока и Великог мора. То ће бити јужна граница.
- 20 На западу граница ће бити Велико море, од те међе па до Лево-Амата. То ће бити западна граница.
- 21 Поделите земљу међу собом по Израиљевим племенима.
- 22 Земљу поделите у наследство међу собом и међу странцима који бораве међу вама, и који су изродили децу међу вама. Опходите се према њима као према домаћима, Израиљцима. Нека и они приме део у наследство са Израиљевим племенима.
- 23 Нека се странцу да земља у оном племену у којем борави – говори Господ Бог.

48

- 1 Ово су имена племена. Део од крајњег севера путем за Етлон до Лево-Амата све до Асар-Енана и северне границе Дамаска према Амату – од источне границе до запада – припада Дану.
- 2 Асиру припада део који је на граници са Даном, од истока до запада.
- 3 Део од Асирове границе, од источне стране до западне, припада Нефталиму.
- 4 Део од Нефталимове границе, од источне стране до западне, припада Манасији.

⁵ Део од Манасијине границе, од источне стране до западне, припада Јефрему.

⁶ Део од Јефремове границе, од источне стране до западне, припада Рувиму.

⁷ Део од Рувимове границе, од источне до западне стране, припада Јуди.

⁸ Део од Јудине границе, од источне до западне стране, одвојићете за принос. Нека буде двадесет пет хиљада лаката* у ширину. Његова дужина, од источне до западне стране, нека буде једнака једном од племенских делова. Светилиште биће усред њега.

⁹ Дужина приноса који ћете одвојити за Господа биће двадесет пет хиљада лаката, а ширина десет хиљада лаката†.

¹⁰ Тај део ће бити свети принос за свештенике. Нека буде дугачак десет хиљада лаката према северу и десет хиљада лаката према западу. Ширина нека му буде двадесет пет хиљада лаката према југу. Светилиште нека буде усред њега.

¹¹ То ће бити за посвећене свештенике, Садокове потомке, који су ми верно служили, и нису застранили као остали Левити, када су Израиљци застранили.

¹² Њима ће припасти део од приноса земље, најсветији део, уз границу Левита.

¹³ Уз свештеничке границе нека Левити имају део од двадесет пет хиљада лаката у дужину, и десет хиљада лаката у ширину. Укупна дужина нека буде двадесет пет хиљада, а ширина десет хиљада лаката.

¹⁴ Нека ништа од тога не продају нити размењују. Нека тај најбољи део земље не преносе на неког другог, јер је свет Господу.

¹⁵ Преосталих пет хиљада лаката‡ ширине и

* 48:8 Око 12,5 km. † 48:9 Око 5 km. ‡ 48:15 Око 12,5 km.

двадесет пет хиљада лаката дужине је световни део који припада граду за куће и пашњаке. Град ће бити усред њега.

¹⁶ Ово су његове мере: четири хиљаде пет стотина лаката на северној страни, четири хиљаде пет стотина лаката на јужној страни, четири хиљаде пет стотина лаката на источној страни, и четири хиљаде пет стотина лаката на западној страни.

¹⁷ Пашњаци ће бити две стотине педесет лаката§ на северу, две стотине педесет на југу, две стотине педесет на истоку, и две стотине педесет на западу.

¹⁸ Остатак дужине уз свети део биће десет хиљада лаката на исток и десет хиљада на запад. Налазиће се уз свети део, а што роди од њега, нека буде за храну градским слугама.

¹⁹ Градски радници који га буду обрађивали нека буду из Израиљевих племена.

²⁰ Сав принос биће четвороугласт: двадесет пет хиљада лаката са двадесет пет хиљада лаката. То ћете одвојити као свети принос за градски посед.

²¹ Кнезу ће припасти оно што остане с обе стране светог дела и градске имовине: двадесет пет хиљада лаката од светог дела до источне границе, и двадесет пет хиљада лаката на западу према западној граници. Оба та дела уз границу Израиљевих племена припадају кнезу. Светилиште Дома нека буде усред тога.

²² Посед Левита и градски посед биће усред дела које припада кнезу, између Јудине и Венијаминове границе. То ће бити кнежево.

²³ Остала племена: од источне до западне стране – Венијаминов део.

²⁴ Уз Венијаминову границу, од источне до западне стране – Симеунов део.

§ 48:17 Окo 125 m.

²⁵ Уз Симеунову границу, од источне до западне стране – Исахаров део.

²⁶ Уз Исахарову границу, од источне до западне стране – Завулонов део.

²⁷ Уз Завулонову границу, од источне до западне стране – Гадов део.

²⁸ Уз Гадову границу, с јужне стране према југу, граница иде од Тамара до вода Мериве кадиске, дуж потока до Великог мора.

²⁹ То је земља коју ћете жребом разделити Израиљевим племенима. То су њихови делови – говори Господ Бог.

³⁰ Ово су градски излази: на северној страни, у дужини од четири хиљаде пет стотина лаката,

³¹ биће троја врата. Врата ће носити имена Израиљевих племена: врата Рувимова, врата Јудина и врата Левијева.

³² И на источној страни, у дужини од четири хиљаде пет стотина лаката, биће троја врата: врата Јосифова, врата Венијамина и врата Данова.

³³ На јужној страни, у дужини од четири хиљаде пет стотина лаката, биће троја врата: врата Симеунова, врата Исахарова и врата Завулонова.

³⁴ На западној страни, у дужини од четири хиљаде пет стотина лаката, биће троја врата: врата Гадова, врата Асирова и врата Нефталимова.

³⁵ Свуда унаоколо: осамнаест хиљада лаката*. Град ће се од тог дана звати:

Господ је овде.“

* **48:35** Око 9 km.

Biblica® Нови српски превод, слободна права
The Holy Bible in the Serbian language, Biblica® Open
New Serbian Translation Cyrillic 2017

copyright © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Language: Српски/ Srpski (Serbian)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Ово Свети писмо или „Дело“ је доступна под међународном лиценцом Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Да бисте видели ову лиценцу, посетите <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> или пошаљите писмо на адресу: Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc. Сваки пут када користите жиг Biblica® морате да имате писану дозволу од Biblica, Inc. Имате дозволу да копирате и дистрибуирате ово дело, све док га не мењате и задржавате наслов какав јесте, који укључује заштићени знак “Biblica®”. Измене или превођење овог дела ће створити изведено дело, које ће захтевати да уклоните заштићени знак Biblica®. Када објавите ово изведено дело, морате да наведете које сте промене направили тамо где људи могу да их виде, на пример на интернет страници. Такође, морате да покажете одакле је оригинално дело: „Оригинално дело Biblica, Inc. је бесплатно доступно на www.biblica.com и open.bible.”

Без обзира да ли користите ово дело без промена или направите изведено дело, изјава о ауторским правима мора да буде наведена на насловној страни или страни о ауторским правима дела/произведеног дела на следећи начин:

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Такође, морате да понудите свој изведени рад користећи исту лиценцу (CC BY-SA) и правила.

Уколико желите да обавестите Biblica, Inc. у вези са вашим преводом овог дела, молимо вас да нас контактирате на <https://open.bible/#feedback>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 21 May 2025

c1df326b-f9ae-5728-a9ee-0b561c122248